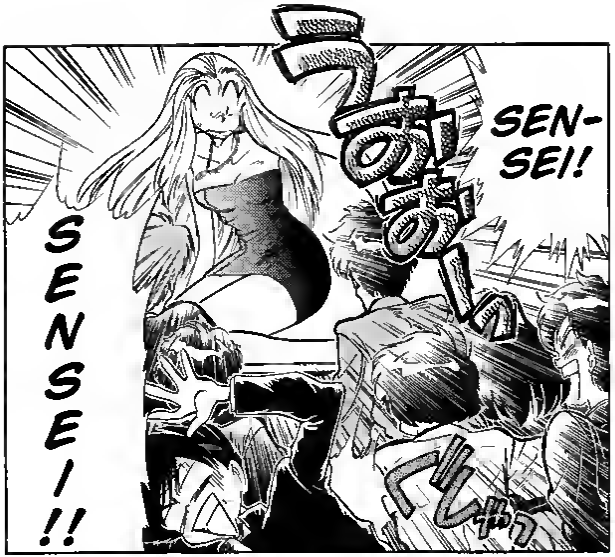
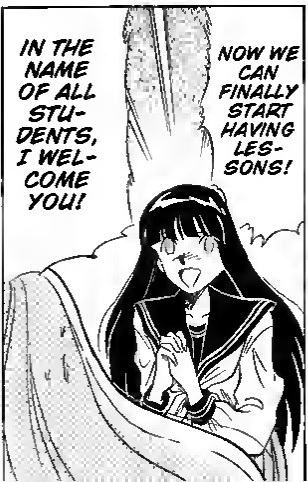
Report Ten

Floating School!!! (part two)

DAMN IT!

!
HUH?
WHAT IS ALL THIS?
YO-KO-SHI-MA!
MI-MIKA-MI!?
Mi-
Help me!

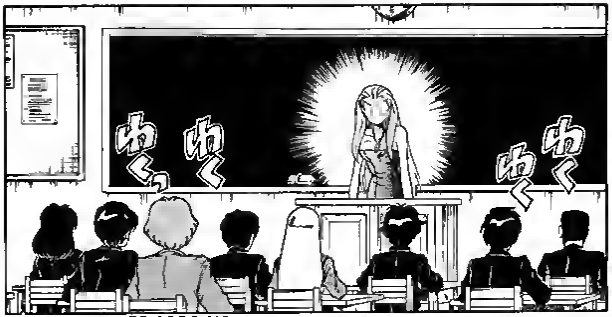

SEN-
SEI!
SENSEI!!


IN THE NAME OF ALL STU-DENTS, I WEL-COME YOU!
NOW WE CAN FINALLY START HAVING LES-SONS!

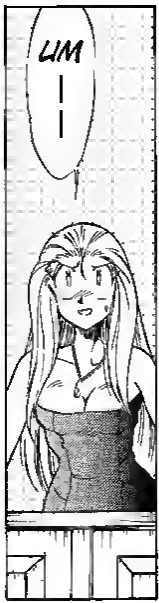
What is wrong with these people?
SENSEI!!
THIS SCHOOL FINALLY GOT A TEA-CHER!

SINCE WE GOT TRAPPED HERE, WE TRIED EVERYTHING TO ENRICH OUR LIVES!
BUT SCHOOL LIFE ONLY WITH STUDENTS DOESN'T WORK!
EH?
THAT'S WHY WE ONLY HELD CLASS MEETINGS SO FAR ...
キラキラ
キラ〜〜
WE ALWAYS HOPED FOR A TEACHER TO SHOW UP!
WHAT IS WRONG WITH THEM?
I DON'T KNOW. EITHER, THEY'RE ALL WEIRDOS!
LET'S GET OUT OF HERE!
EH? OUT?
SENSEI IS NOT GOING TO TEACH US?
I'M NO SENSEI!

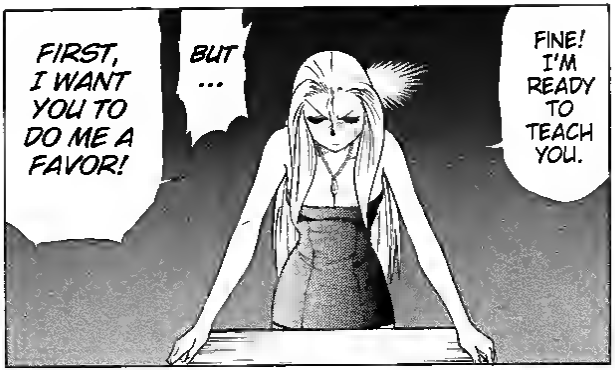
AH!
NO LESSON?
NO SENSEI?
I SHOULDN'T PROVOKE THEM ...
THEY ARE ACTING STRANGE ...
Wait a minute!!!
GO BACK TO YOUR SEAT FIRST!
WE WILL THINK OF A WAY OUT LATER!
TAKE YOUR SEATS!
FINE, WE WILL START WITH OUR FIRST LESSON!
授業

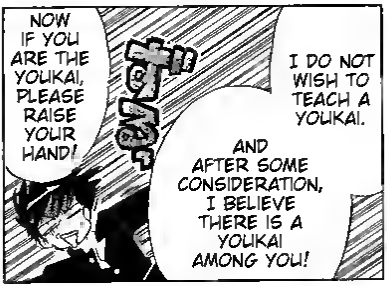

ゆく
ゆく
ゆく
ゆく
TENSED UP
TENSED UP

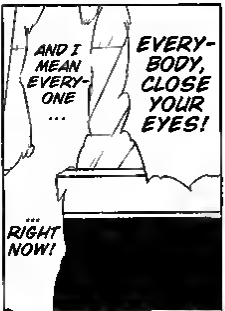
DO SOME SELF-STUDY!
ばた
ばた
ばた

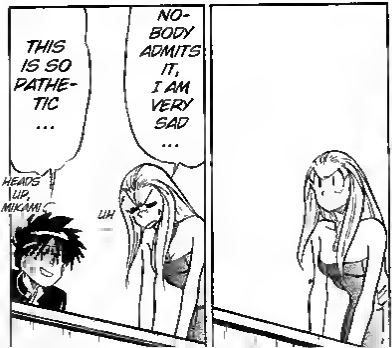

UM——

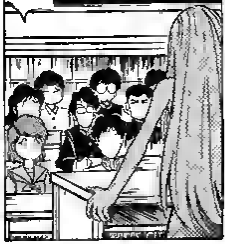
SHUT UP! YOU DARE TO TALK BACK?
Please be serious!
Sen-sei!!!
BOOK MATH
数学II B
I CAN'T OPEN IT?
!
EVEN MIKAMI IS POWER-LESS ...
FINE! I GET IT!
I GUESS ... I'M STUCK?
SEN-SEI!!


FIRST, I WANT YOU TO DO ME A FAVOR!
BUT ...
FINE! I'M READY TO TEACH YOU.


NOW IF YOU ARE THE YOUKAI, PLEASE RAISE YOUR HAND!
I DO NOT WISH TO TEACH A YOUKAI.
AND AFTER SOME CONSIDERATION, I BELIEVE THERE IS A YOUKAI AMONG YOU!


EVERY-BODY, CLOSE YOUR EYES!
AND I MEAN EVERY-ONE ...
... RIGHT NOW!


THIS IS SO PATHE-TIC ...
NO-BODY ADMITS IT, I AM VERY SAD ...
HEADS UP, MIKAMI
UH



IN THE REAL WORLD
BURP

HELLO, IS IT FATHER KARASU? MIKAMI IS ...
GA-CHICK!

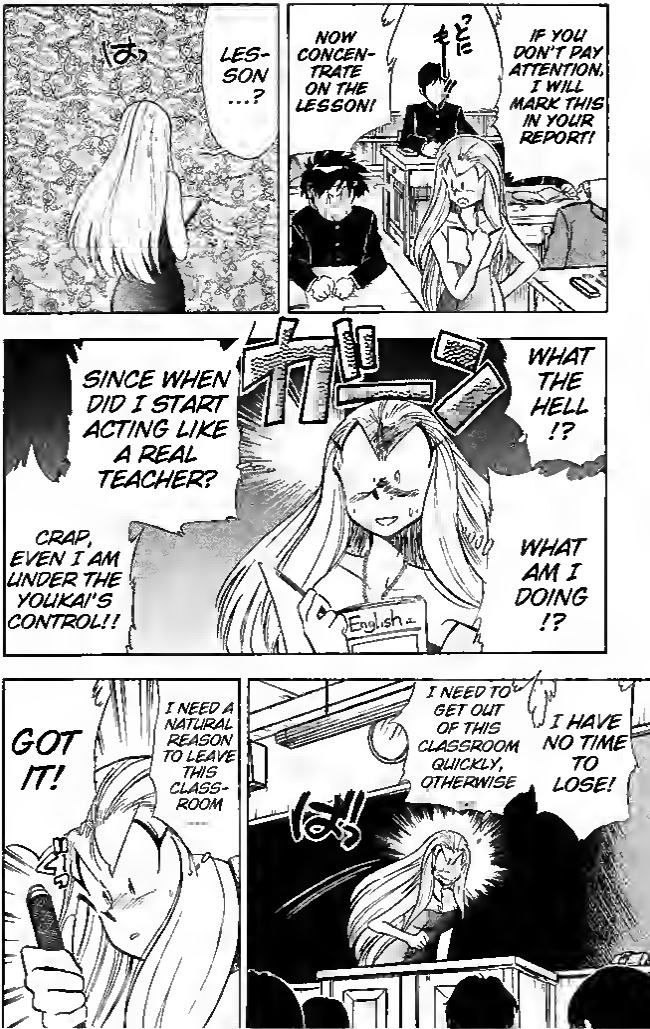
I WILL CONTACT SOME-ONE RIGHT AWAY!
WHAT SHOULD WE DO?
IT'S BEEN FOUR HOURS!

AH!
PLEASE LEAVE A MESSAGE ...
THIS IS KARASU, I'M CURRENTLY UNAVAIL-ABLE.
ずる

FINE, I WILL CALL ROKU-DOU MEIKO!

AAAH!
BEEP
I'M NOT AT HOME RIGHT NOW ~ PLEASE LEAVE A MESSAGE ~
HELLO ~ MEIKO HERE ~

NEXT IS TAKA-MATSU!
"SHE GOT USED TO THAT PLACE."
"SHE HAS BECOME PART OF THEM"
AH, YOKO-SHIMA.
YOU LOOK SAD.
SEN-SEI ...
AH
YOU CAN TELL ME ANYTHING!
I WILL HELP YOU!
FACT IS .
I HAVE ALWAYS LOVED YOU, SENSEI!
I CAN'T EVEN SLEEP AT NIGHT!
YOKO-SHIMA?
SEN-SEI!
NO, DON'T ...!
STOP MAKING UP STORIES!
AH! SENSEI FOUND OUT ABOUT MY SECRETS!


は
LESSON...?
NOW CONCENTRATE ON THE LESSON!
IF YOU DON'T PAY ATTENTION, I WILL MARK THIS IN YOUR REPORT!
SINCE WHEN DID I START ACTING LIKE A REAL TEACHER?
WHAT THE HELL!?
CRAP, EVEN I AM UNDER THE YOUKAI'S CONTROL!!
WHAT AM I DOING!?
English
GOT IT!
I NEED A NATURAL REASON TO LEAVE THIS CLASSROOM
I NEED TO GET OUT OF THIS CLASSROOM QUICKLY, OTHERWISE
I HAVE NO TIME TO LOSE!
ばっ

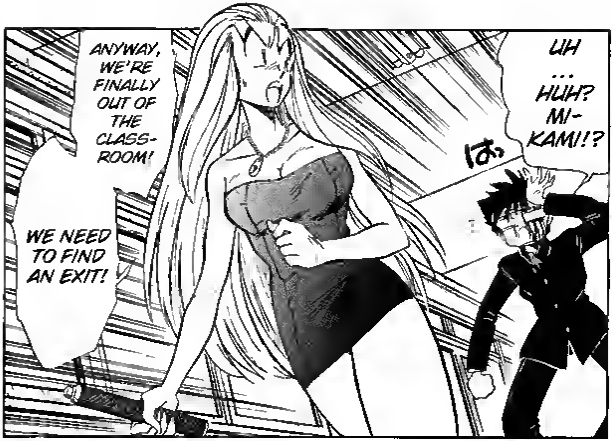
KRCH KRCH

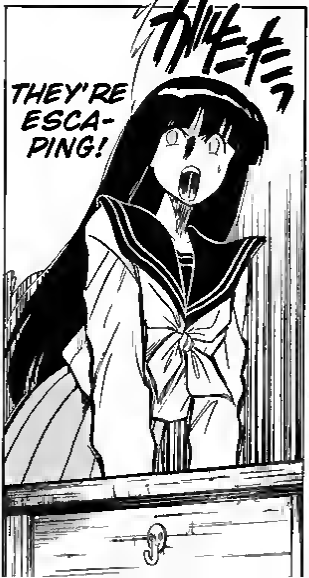
YOU MAY START!

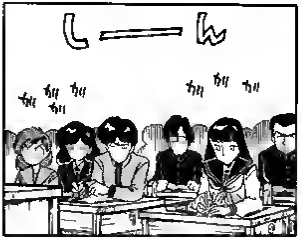
ME?
YOU DO IT IN FRONT OF THE CLASS!
YO-KO-SHI-MA!

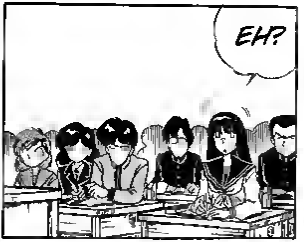
TRAN-SLATE THIS ENGLISH TEXT!
EVERY-BODY!
TOK

UM ...
WHAT? YOU CAN'T DO IT?
STAND IN THE HALLWAY AS A PUNISH-MENT!
WAH ?
2-5
SEN-SEI?
SSSH!
KEEP YOUR VOICE LOW ...
IS IT OKAY FOR ME TO CALL YOU REIKO?
TURN BACK TO NORMAL, YOU MORON!
AH!
THAT MEANS ...


UH ... HUH? MI-KAMI!?
ANYWAY, WE'RE FINALLY OUT OF THE CLASS-ROOM!
WE NEED TO FIND AN EXIT!


THEY'RE ESCA-PING!

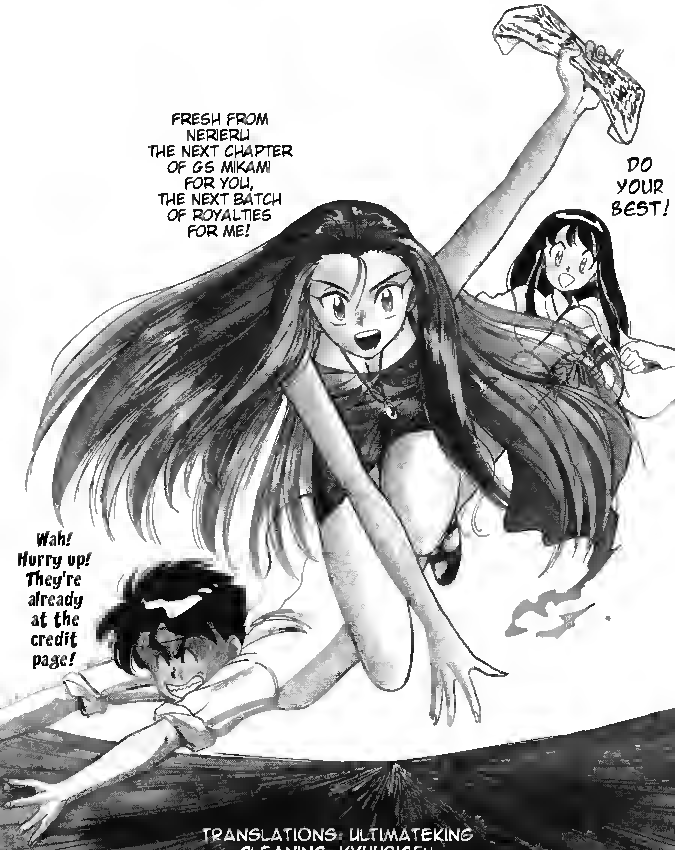



EH?

I'LL TEACH YOU SOME-THING!
YOU WANT TO GO ON WITH THAT SCHOOL GAME?
MI-KA-MI!
!
YOU WILL REGRET HAVING ANGERED YOUR TEACHER!
SO THAT MEANS ...
YOU EN-JOYED BEING A TEA-CHER AFTER ALL.

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Eleven
Floating School!! (part three)
THE STAIRS!

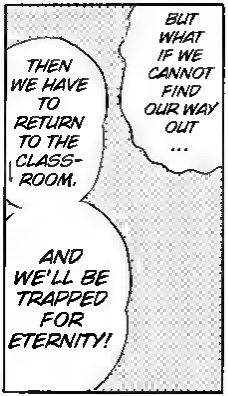
Wah------!!
ずだだ
Wah-------!!
ずだだ
Wah-------!!
ずだだ
HOW MANY FLOORS ARE THERE?
WEIRD, THERE IS NO END?
?
EH ... WOAH!
IT'S BOTTOM-LESS
BESIDES, I DON'T THINK REACHING THE BOTTOM WILL GET US OUT OF HERE!
JUST TAKE A LOOK DOWN!
THAT'S NOTHING TO BE SURPRISED AT!

SO WHERE IS THE REAL EXIT?
HOW AM I SUPPOSED TO KNOW?
JUST CONTINUE RUNNING!

SO YOU HAVE NO PLAN AT ALL?
BUT I HAVE REALLY NO IDEA!
AND YOU CALL YOURSELF A PROFESSIONAL?
IT'LL TURN OUT ALRIGHT SOMEHOW!

ゴッ
... WHAT IS IT?

THEN WE SHOULD ...
THEN ...


BUT WHAT IF WE CANNOT FIND OUR WAY OUT ...
THEN WE HAVE TO RETURN TO THE CLASSROOM.
AND WE'LL BE TRAPPED FOR ETERNITY!

HAVE SOME SELF-CONTROL!
LET'S DO THE THINGS WE STILL CAN DO BEFORE WE GO BACK!
しかたない!!

うおぉーっ
NO MATTER WHAT, WE HAVE TO MAKE HER TEACH US!
TO MAKE THIS PLACE INTO A REAL SCHOOL, WE NEED A TEACHER!
だだだだだだだ
WE ONLY HAVE TO OPEN OUR HEARTS TO HER!
I'M SURE WE CAN CONVINCE HER!
THE SPRING OF YOUTH! THIS IS THE SPRING OF YOUTH!
Only thinking about it moves me to tears!
YOU REALLY ARE THE BEST STUDENTS!
YOU RESPECT ME THIS MUCH?
SENSEI!!

SENSEI!
SEN-SEI, WHERE ARE YOU?
WE NEED TO FIND HER QUICK-LY!
理科室
NARTHAL SCIENCES
THAT'S A VERY GOOD QUES-TION!
I WILL TRY TO GATHER SOME INFOR-MATION.
WHAT SHOULD WE DO?
BUT WE STILL DON'T KNOW THE TRUE IDENTITY OF THE YOUKAI!
LET'S TRY TO THINK OF A PLAN ...
WE SHOULD BE SAFE FOR NOW.
WHO ARE YOU CALLING A STUPID PUPPET?!
STUPID PUPPET (VOICE: YOKOSHIMA TADAO)
BIG SISTER (MIKAMI REIKO)
WE ARE LIKE THE BIG SISTER AND THE STUPID PUPPET OUT OF SOME EDUCATIONAL PROGRAM!

WE FINALLY FOUND YOU!
SEN-SEI!
HE HE HE
WE WON'T LET YOU ESCAPE THIS TIME!
HUH ... INTER-ESTING ...
YOU FOUND US REALLY QUICKLY!
HOW DID YOU DO THAT?

... I GUESS HERE IS WHERE THE EXIT OF THIS WORLD IS HIDDEN?
WHO MADE THIS?
SENSEI, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ANYWAY, PLEASE COME BACK WITH US!

EVERY-BODY, COME OVER HERE.
THE LESSON HAS ALREADY STARTED!
SEN-SEI!!
PLEASE UNDER-STAND OUR SITU-ATION!
PLEASE COME BACK!
WE WILL DO AN EXPERI-MENT, ...
TO FIND OUT THE YOUKAI'S TRUE IDENTITY!
TAPTAP
ばたん
ばたんばたん
TAPTAP
TAPTAP
SSSH!
YOU SURE THIS IS OKAY?

!
ドギュ
GOT YOU NOW!
I HAVE LEFT A HAIR OF MINE IMBUED WITH MY SPIRITUAL ENERGY ON THE FLOOR. WHEN A YOUKAI STEPS ON IT, I CAN SENSE IT!
IT WON'T REACT TO HUMANS, ONLY TO YOUKAI ...
THE HAIR IS GLOWING, THE EXPERIMENT WAS A SUCCESS, SISTER!
おニイやっ!!
IT'S OKAY!
TSSK!

Uwaaah!
I WILL THROW THIS JAR FILLED WITH FROG INNARDS AT WHOEVER TRIES TO STOP ME!
MOVE!
SENSEI, PHYSICAL PUNISHMENT IS PROHIBITED!
EVEN IF YOU KNOW MY TRUE IDENTITY, THERE IS NO USE!
I AM THE RULER OF THIS SCHOOL!

I WON'T FORGIVE ANYONE TRYING TO RUIN THIS!
I AM ONLY TRYING TO BUILD A HAPPY SCHOOL ...!!
SENSEI, WHERE ARE WE?
HUH ?
HEY !
WAIT UP!!
I'M NOT YOUR SENSEI!
WHAT ARE WE DOING?
BUARGH!
Kyaaah ! ! !?
ニョロ
カエル

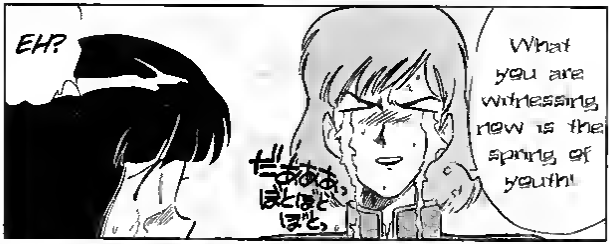
スコココココココッ
!
ピラッ
WA SH
!?
THIS IS MY SCHOOL !
ガガガ
Uwah!
ドドドド
ピラ

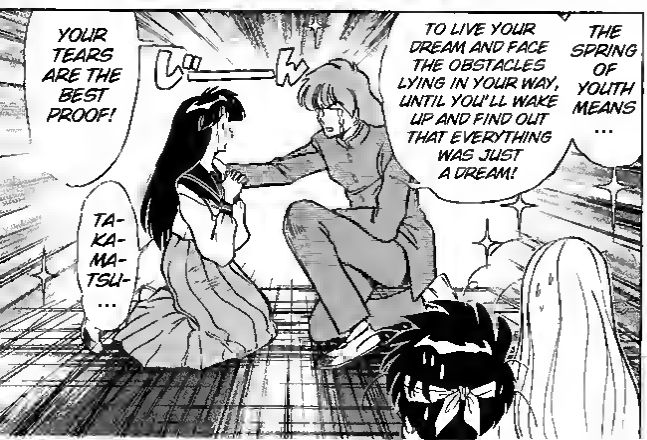
YOU IDIOT!

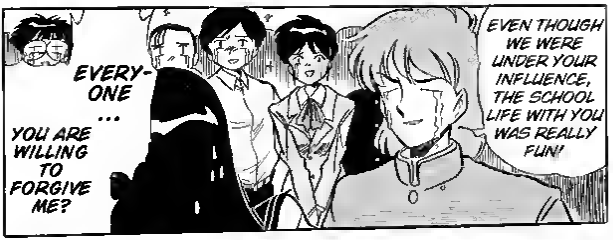
WHAT KIND OF SCHOOL IS THIS?
YOU CALL THIS HAPPY SCHOOL LIFE?
YOU'RE JUST A YOUKAI AFTER ALL, YOU'RE SCUM!
IN THE WORLD OF YOUKAI, THERE IS NO SCHOOL, THERE IS NOTHING!

MIKAMI ... AREN'T YOU OVER-REAC-TING?
JUST WATCH, YOU MORON!
Sen-sei!!!
I'm glad you scolded me!
SEE! THIS GIRL LIKES TO BE SCOL-DED!

I'm the youkai of a school table... I've always wanted to experience school life as a student!
I... I was only trying to understand the thing humans call the spring of youth...
I'm so sorry...
as a youkai I have no right to experience this kind of living...
Aiko!
You are mistaken!!


What you are witnessing now is the spring of youth!
EH?

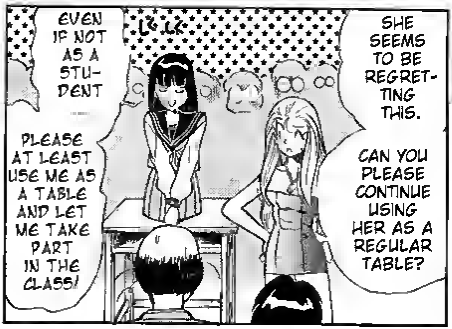

THE SPRING OF YOUTH MEANS...
TO LIVE YOUR DREAM AND FACE THE OBSTACLES LYING IN YOUR WAY, UNTIL YOU'LL WAKE UP AND FIND OUT THAT EVERYTHING WAS JUST A DREAM!
YOUR TEARS ARE THE BEST PROOF!
TA-KA-MA-TSU-...


EVERY-ONE ...
YOU ARE WILLING TO FORGIVE ME?
EVEN THOUGH WE WERE UNDER YOUR INFLUENCE, THE SCHOOL LIFE WITH YOU WAS REALLY FUN!

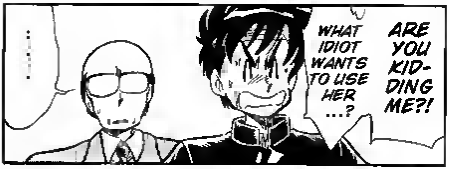
AH ... AH ...
BECAUSE WE ARE CLASS-MATES!

DING DONG
キーンコーンカーンコーン
!
THE BELL'S RING-ING ...!
DID I SAY THE RIGHT THINGS?
SENSEI, WASN'T THAT OKAY?
YEAH... YEAH...
PEOPLE NEED TO HELP EACH OTHER OUT ...
THIS SCENE IS SICKE-NING ...
I'm so sorry!

YOKO-SHIMA! MIKAM!!
WE, RE BACK!


EVEN IF NOT AS A STU-DENT
PLEASE AT LEAST USE ME AS A TABLE AND LET ME TAKE PART IN THE CLASS!
SHE SEEMS TO BE REGRET-TING THIS.
CAN YOU PLEASE CONTINUE USING HER AS A REGULAR TABLE?

I'M SORRY FOR ALL THAT.
ALL THE OTHER STU-DENTS HAVE BEEN SENT BACK TO THEIR TIME AS WELL


ARE YOU KID-DING ME?!
WHAT IDIOT WANTS TO USE HER ...?
.....

うおお
THE KIDS NOWADAYS ARE JUST A BUNCH OF HORNY MORONS!
うおお
OF COURSE! IT IS OUR DREAM TO RAISE A STUDENT LIKE HER! SOMEONE WHO'S WILLING TO STUDY!
WE DON'T MIND IF YOU ARE A YOUKAI, PLEASE BECOME OUR STUDENT!
OH?
YOU HAVE WORSE GRADES THAN A YOUKAI, YOU SHOULD FEEL ASHAMED!
Why do I have to use her as my table!?
UNDER-STOOD!
AIKO, READ THE NEXT PARA-GRAPH!
What about my tutoring? I want to graduate! Sensei, stop ignoring me!!

GS美神 極楽大作戦!!④

少年サンデーコミックス

1992年10月15日初版第1刷発行　（検印廃止）
1993年1月20日　第3刷発行

著者　椎名高志
© Takashi Shiina 1992

発行者　白井勝也

印刷所　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　〒101-01 東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替（東京8－200）
TEL 販売(3230)5749 編集(3230)5480 業務(3230)5331
株式会社 小学館

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製（コピー）することは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。本書には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。

ISBN4－09－123034－2

ゴーストスイーパー 必神
GS美神
極楽大作戦!!

雑誌 45040—34 小学館 ◆◆定価390円（本体379円）

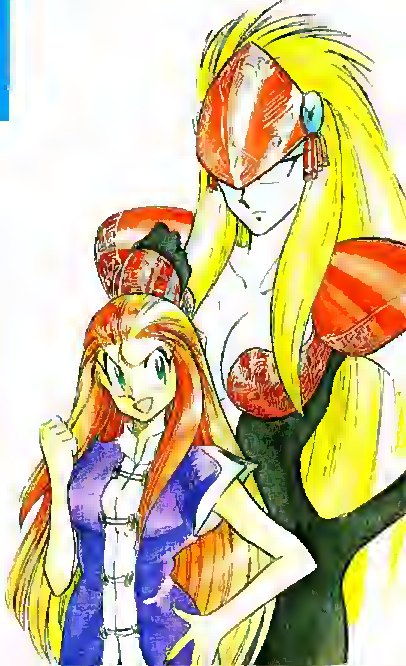
ISBN4-09-123034-2 C0279 P390E

Nerieru Scans
nerieru.com / nerieru@irchighway.net

VOLUME 4 CREDITS
TRANSLATION: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654, LSSHIN
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIO260

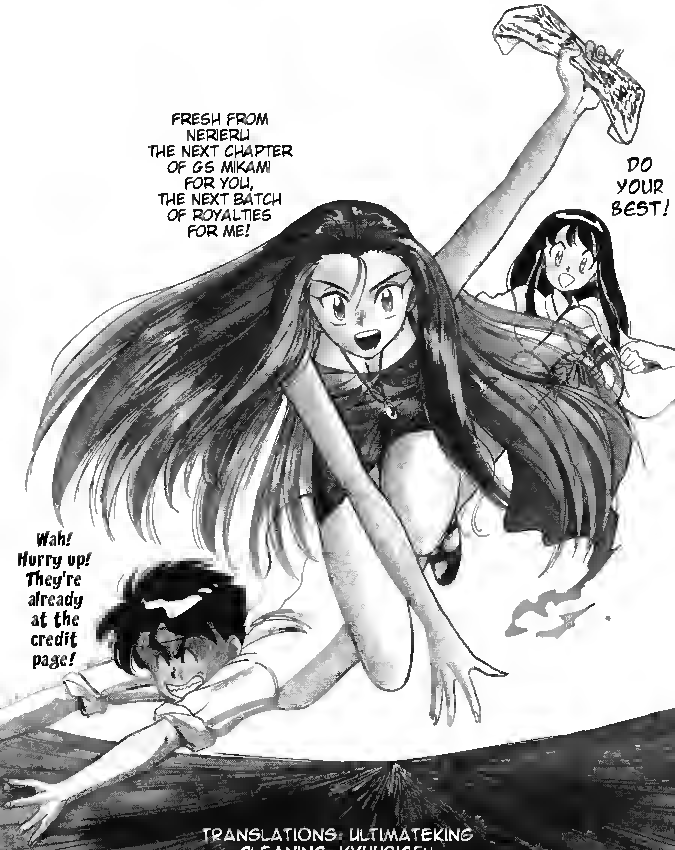
CHECK OUT OUR HOMEPAGE FOR THE LATEST RELEASES, ANNOUNCEMENTS, POLLS OR SIMPLY IF YOU HAVE ANY QUESTIONS

THIS VOLUME WAS RELEASED WITHIN NINE DAYS!



NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

HELLO EVERYONE,

NOTHING MUCH TO SAY, ACTUALLY ANOTHER VOLUME IS FINISHED AND WE'RE ONE VOLUME CLOSER TO THE POINT, WHERE THINGS STARTS TO GET SERIOUS.

NO BIG CHANGES WERE MADE SO QUIT WASTING YOU TIME ON THE TITLE PAGE AND CONTINUE WITH THE NEXT PAGES.

GS美神 極楽大作戦!! 4

椎名高志

小学館

4

極楽大作戦!!

GS美神

椎名高志

OH, YOU'RE FROM THE KANENAROKI FOUNDATION
THANKS FOR HAVING DONE BUSINESS WITH US, WE RECEIVED YOUR GENEROUS PAYMENT
EH?
YOUR SON?
GO OUT WITH HIM ...?
WHA- ... MARRY HIM ...?

Report One

Wedding War!

I DON'T KNOW WHAT TO THINK ABOUT IT ...
HE WANTS ME TO MARRY HIM?
IS HE NUTS?
.....
BUT ...
YOU SHOULDN'T UNDER-ESTIMATE THE POWERS OF FATE.
DON'T JUDGE HIM BEFORE YOU'VE EVEN SEEN HIM.
OH.
BY THE WAY ...
EVEN IN A TUX, YOU DON'T LOOK SO GOOD.
LETTING YOU WEAR A TUX IS A PURE WASTE!
HOW RUDE!
ぶし

ビバーナイト

THAT'S WHY ... I WANT YOU TO PRETEND TO BE MY BOYFRIEND.
HUH?

THIS MANSION IS HUGE!
THIS IS THE RESIDENCE OF KANENAROKI SABUROU, HEAD OF THE KANENAROKI FOUNDATION.
THEY INVITED ME TO THEIR PARTY TONIGHT.

MI-MIKAMI... AS A... COUPLE...
ME... ME... ME AND...
I'M NOT SO SURE EITHER, BUT HE MENTIONED SOMETHING ABOUT HIS SON WANTING TO PROPOSE TO ME
EVEN THOUGH HE IS WILLING TO PAY ME 150 BILLION PER YEAR,
...
THERE IS NO WAY I WILL ACCEPT THE PROPOSAL!
WE'RE JUST PRETENDING, DON'T GET TOO EXCITED!
CALM DOWN! CALM DOWN, YOKO-SHIMA!
EVEN THOUGH WE'RE JUST PRETENDING
...
BUT TO BE MIKAMI'S BOYFRIEND
...
EH?

I NEED TO THINK EVERYTHING THROUGH!
THIS IS THE TURNING POINT OF MY LIFE!
THIS IS A ONCE-IN-A-LIFETIME OPPORTUNITY!
IF I CAN USE TODAY TO IMPROVE OUR RELATIONSHIP, ...
... THEN THIS GIRL MIGHT BECOME MY GIRLFRIEND FOR REAL ONE DAY!
EVEN THE MOST IMPENETRABLE FORTRESS, ...
... CAN CRUMBLE DOWN BECAUSE OF ONE SMALL HOLE!
YOU'VE REALLY COME!
MI-KAMI-SAN!
Crap, did I say that out loud?
DON'T BE STUPID!

SO THAT'S HIM?
YEAH.
THE INHERITOR OF THE KANENAROKI FOUNDATION, HIS NAME IS ERITO
YOU'RE HERE, SO THAT MEANS YOU'RE OKAY WITH IT?
LET'S GET MARRIED! RIGHT NOW! I HAVE EVERYTHING PREPARED!
THE KANENAROKI FAMILY IS ONE OF WEALTHIEST FAMILIES IN THE WORLD,
...
BUT I WON'T REST ON MY LAURELS, I'M A NICE GUY AFTER ALL!
I'VE BEEN WORKING UNDER AN ALIAS WITH THE LOWER EMPLOYES FOR A WHILE, I'M A GOOD PERSON!
DON'T YOU AGREE ?!
EX-CUSE ME ...

HELLO
MY NAME IS YOKOSHIMA TADAO!
LET ME INTRODUCE YOU TO MY BELOVED ONE!
YOU ...
... HAVE A BOY-FRIEND?
ANYWAY, I DON'T BELIEVE YOU.
PLEASE COME IN ...
HEY !
HE'S AFRAID OF FACING THE TRUTH!
HE DOESN'T BELIEVE US BECAUSE OF YOU!
THAT'S NO JOKE!
I'M SORRY BUT I DIDN'T GET THAT JOKE ...

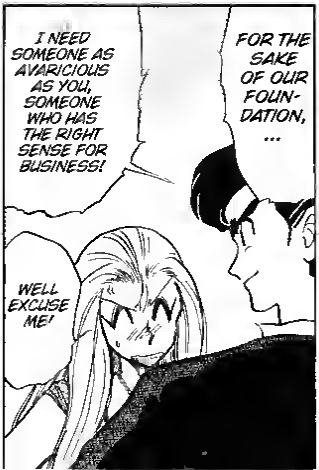
BEST JOB EVER!!
PLEASE, MAY I HAVE A DANCE WITH YOU NEXT?
I'M SORRY, BUT I ALREADY HAVE A PARTNER FOR THE NEXT DANCE.
THEN LET US DANCE, REIKO.
YOU KNOW HOW I LIKE IT.

OH DARLING, STOP CALLING ME REIKO!
DO YOU KNOW WHAT I'M GONNA DO TO YOU ONCE WE GET HOME?
HAHA ... HONEY ...
THIS IS ONLY PART OF MY ROLE.
BUT DANCING WITH YOU WILL MAKE ME SICK, DARLING.
HOW CAN YOU KNOW IF YOU DON'T TRY HONEY?
I DON'T THINK THIS COUPLE LOVE EACH OTHER VERY MUCH
YOU SEEM TO GET ALONG WELL.
MAY I HAVE THE NEXT DANCE WITH YOU?
SURE.
IT'S IMPOLITE TO DENY THE OFFER OF THE HOST ANYWAY
IF YOU WILL EXCUSE US.
JUST WAIT A MOMENT, DARLING.
SURE, SWEET-HEART!
LET GO OF ME, DAR-LING!
I really don't want to, honey!

IF HE MARRIES MIKAMI, SHE'LL BECOME A WEALTHY LADY!
FOR SOMEONE WHO WOULD EVEN EXORCISE HER OWN PARENTS FOR MONEY, I DON'T THINK MIKAMI WOULD DECLINE HIS OFFER!

I HAVE CHECKED YOUR BACK-GROUND ...
BUT IT'S THE FIRST TIME HEARING ABOUT YOU HAVING A BOYFRIEND.
THAT'S NOT A BIG PROBLEM THOUGH.

WE'VE ONLY MET THROUGH WORK TWO OR THREE TIMES ...
WHY ARE YOU SO PERSIS-TENT?
I HAVE NEVER AGREED TO GO ON A DATE WITH YOU!


FOR THE SAKE OF OUR FOUN-DATION, ...
I NEED SOMEONE AS AVARICIOUS AS YOU, SOMEONE WHO HAS THE RIGHT SENSE FOR BUSINESS!
WELL EXCUSE ME!

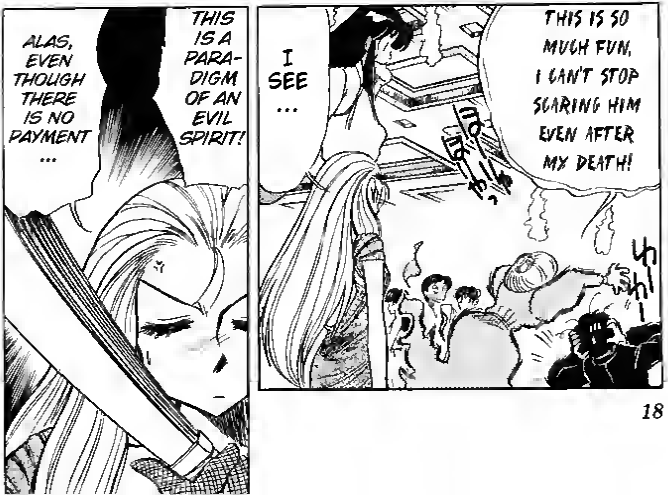
SO YOU ONLY NEED ME FOR YOUR CAREER?
I DO NOT NEED LOVE.
IF YOU AGREE, YOU WILL BECOME THE RICHEST WOMAN ON EARTH!
I WON'T LET ANYONE ELSE HAVE HER!
IF SHE CANNOT BE MINE, THEN ...
MIKAMI ... ACTUALLY BELIEVES HIM?
THIS WAY, YOU CAN ALSO STOP YOUR FRAUD BUSINESS.
THIS DECISION IS A NO-BRAINER.
BECOM-ING THE RICHEST WOMAN REALLY IS MY GOAL, BUT ...
IT'S A SHAME, ...
FRAUD ?

I'M SPEAKING OF YOUR WORK!
WHAT DO YOU MEAN?
... DON'T EXIST, ISN'T THAT A FACT?
GHOSTS AND YOUKAIS, ...
YOU ARE STILL SAYING THESE KINDS OF THINGS?
YOU ... YOU ARE ...

DIDN'T I TELL YOU TO WATCH OVER OUR AGENCY? WHY DID YOU COME?
IS THAT YOU, OKINU?
!!
...!!
WHO'S THERE?
I ...I DON'T KNOW!
I'M SORRY ...
STOP THE PRANKS!
I REALLY WANTED TO MEET HIM, SO...
IT WAS ANO-THER GHOST ...
THAT WASN'T MY VOICE!
ERITO ... I'M YOUR GRANNY!
LOOK, I'M A REAL GHOST!
Liar ! ! !!
This isn't real, this is just my imagi-nation!

LET ME TELL YOU A STORY: ONCE UPON A TIME, THERE WAS A COUPLE ...
I'm not listening !!
Stop telling me ghost stories!
Uh Uh
WHO ARE YOU?
DON'T WORRY, I'M NO EVIL SPIRIT!
I'M ERITO'S PASSED AWAY GRAND-MOTHER.

THIS KID HAS ALWAYS BEEN A REAL COWARD ...
HE WOULD CRY IN FEAR WHENEVER I TOLD HIM A GHOST STORY ...
Kya!!


THIS IS SO MUCH FUN, I CAN'T STOP SCARING HIM EVEN AFTER MY DEATH!
I SEE ...
THIS IS A PARA-DIGM OF AN EVIL SPIRIT!
ALAS, EVEN THOUGH THERE IS NO PAYMENT ...

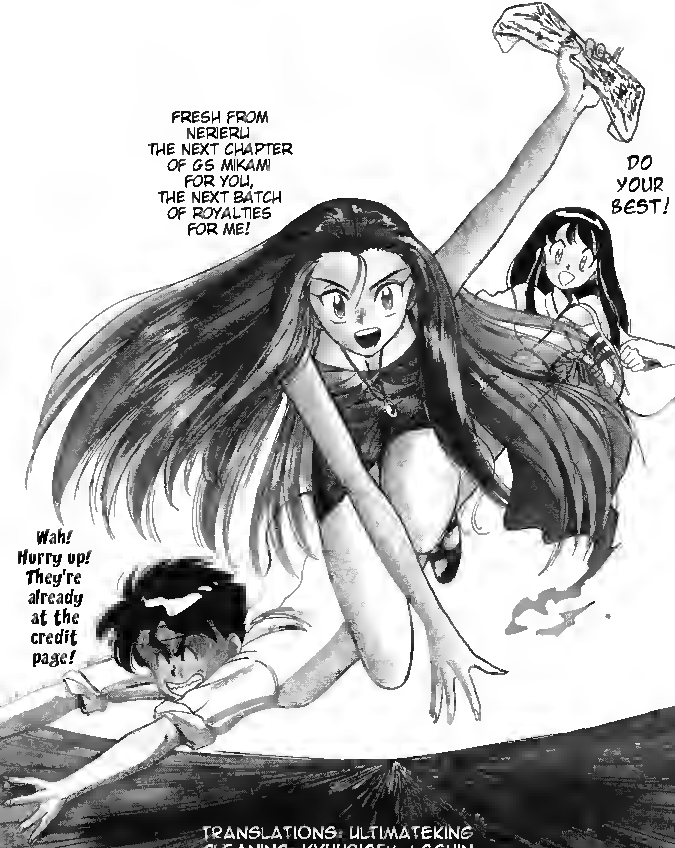
HOW DARE YOU TREAT ELDERLY PEOPLE LIKE THAT!
HAHAHA! SEE? THERE ARE NO SUCH THINGS AS GHOSTS!
GO AWAY !!
MIKAMI-SAN, LET'S GET MARRIED ...
OKINU, HOW ABOUT YOU TAKE CARE OF HIM?
I DON'T KNOW WHAT IS GOING ON, BUT OKAY ..
There's nothing! I see nothing!
LET'S GO HOME, YOKO-SHIMA!
THERE WAS ABSOLUTELY NO REASON TO TAKE YOU WITH ME AFTER ALL.
SO YOU DUMPED HIM?

I LIKE MY CURRENT JOB VERY MUCH.
I DON'T WANT TO GIVE ALL THIS UP!
MY SHOULDER HURTS!
LET'S GO GRAB A BITE!
!

AND THAT'S HOW I BECAME A SACRIFICE
BUT ACTUALLY I'M NOT VERY GOOD
This is just my imagi-nation!

NERIERU SCANS
nerieru.com ! nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654, LSSHIN
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Two

Path To The Dragon! (part one)

TAP
DIE!!

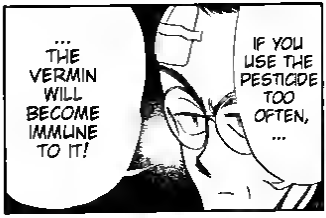
HE'S JUST A SMALL FRY, NOTHING TO BE AFRAID OF!
It's here!
破魔
EAT THIS!

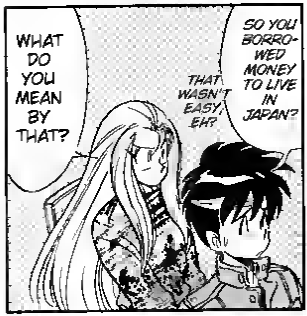
DONE, THAT WAS AN EASY ONE!
LET'S GET OUT OF HERE QUICKLY ...
!!
MIKAMI, I DON'T THINK IT'S OVER YET ...
WHAT ...?
MIKAMI!
MI-KAMI!?
Guh—w
Guh—w

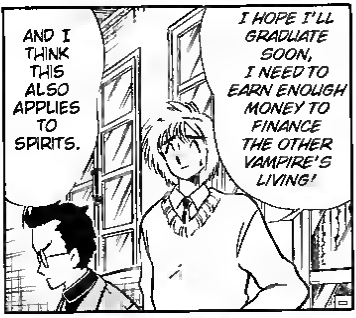
WELL ...
ACCORDING TO MY RECENT WORK EXPERIENCE, ...
... IT'S GETTING HARDER.
YOU THINK?
TO BE HONEST, RECENTLY I HAVE BEEN FACING TOUGHER CHALLENGES MORE OFTEN AS WELL ...
MAYBE IT'S JUST BAD LUCK?
... NO.
THAT'S NOT IT.

I'M STILL SENSEI'S APPRENTICE ...
BY THE WAY, WHY ARE YOU HERE?

ALL OF THEM? IS THIS EVEN POSSIBLE?
I THINK, THAT ALL THE SPIRITS ARE GETTING STRONGER.

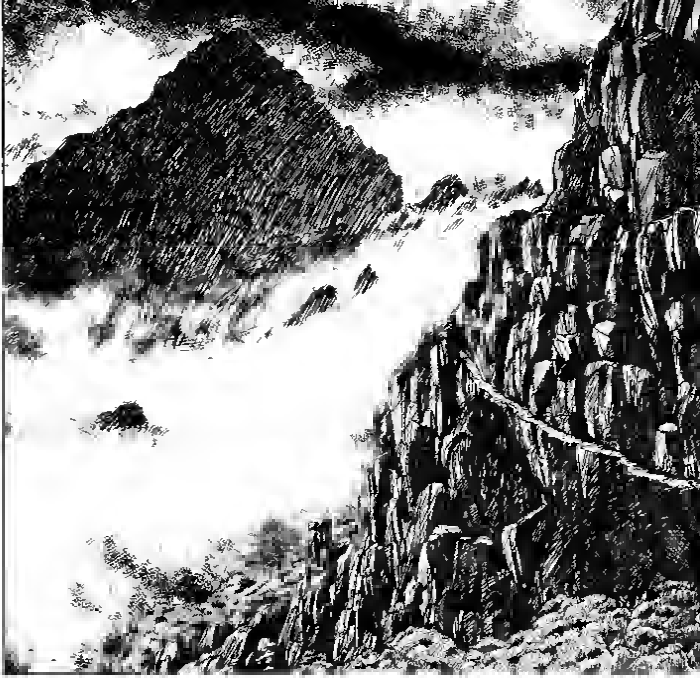

... THE VERMIN WILL BECOME IMMUNE TO IT!
IF YOU USE THE PESTICIDE TOO OFTEN, ...

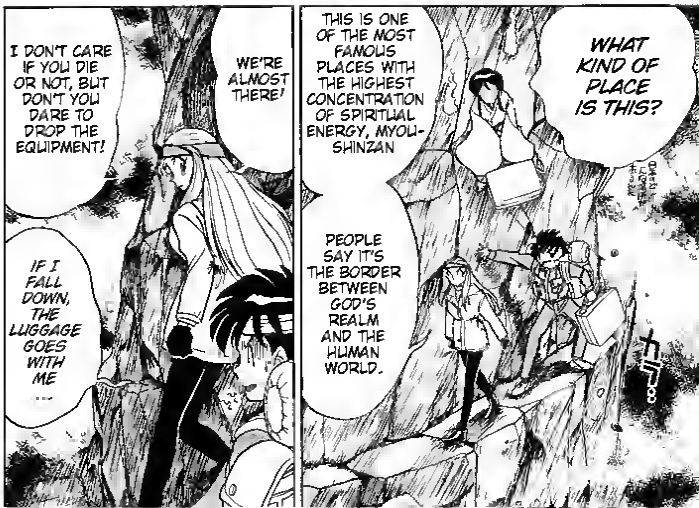

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
SO YOU BORROWED MONEY TO LIVE IN JAPAN?
THAT WASN'T EASY, EH?

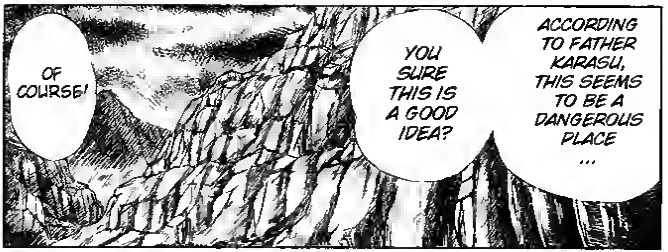

AND I THINK THIS ALSO APPLIES TO SPIRITS.
I HOPE I'LL GRADUATE SOON, I NEED TO EARN ENOUGH MONEY TO FINANCE THE OTHER VAMPIRE'S LIVING!

AND YOU TWO, STOP STARTING ANOTHER CONVERSATION!
ばっ
THAT'S NOT WHAT I WAS TALKING ABOUT!
IT MEANS THAT PETE'S FELLOW VAMPIRES PUT ALL THEIR MONEY TOGETHER TO FINANCE PETE'S LIVING HERE IN JAPAN ...

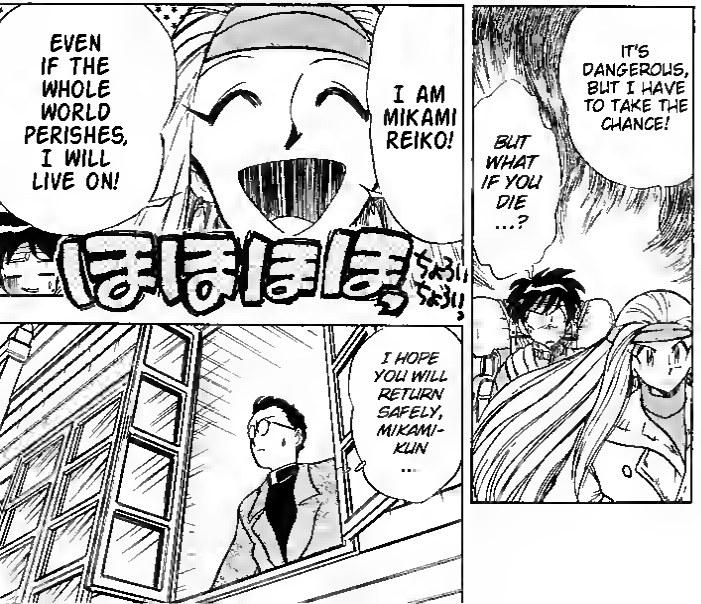
GHOST SWEEPING HAS BECOME A PROFITABLE BUSINESS AND THERE ARE MANY RELATIVELY WEAK SWEEPERS, WHO TEND TO GO AFTER WEAK SPIRITS.
IT'S BASICALLY NATURAL SELECTION, ONLY THE STRONGEST SPIRITS SURVIVED UP TILL NOW ...
THAT'S WHY WE NEED TO BECOME STRONGER AS WELL.
MOUNTAIN OF SUPREME GODS
AND THAT'S WHY ...
... I WANT TO VISIT MYOU-SHINZAN*.
MYOU-SHIN-ZAN!?
I DON'T WANT NORMAL STEP TO STEP TRAINING METHODS.
I WANT A TRAINING, WHICH GRANTS ME GREAT POWER IN THE SHORTEST PERIOD OF TIME!
YOU'RE STILL TOO YOUNG!
YOU MIGHT DIE!
BUT HAVEN'T YOU VISITED THAT PLACE ONCE AND THUS BECAME ONE OF THE STRONGEST?
BE-SIDES ...
NOTHING VENTURED, NOTHING GAINED.




WHAT KIND OF PLACE IS THIS?
THIS IS ONE OF THE MOST FAMOUS PLACES WITH THE HIGHEST CONCENTRATION OF SPIRITUAL ENERGY, MYOU-SHINZAN
PEOPLE SAY IT'S THE BORDER BETWEEN GOD'S REALM AND THE HUMAN WORLD.
WE'RE ALMOST THERE!
I DON'T CARE IF YOU DIE OR NOT, BUT DON'T YOU DARE TO DROP THE EQUIPMENT!
IF I FALL DOWN, THE LUGGAGE GOES WITH ME ...


ACCORDING TO FATHER KARASU, THIS SEEMS TO BE A DANGEROUS PLACE ...
YOU SURE THIS IS A GOOD IDEA?
OF COURSE!

IF I CAN'T BEAT EVEN SMALL FRIES LIKE THE LAST ONE, ...
I WILL NO LONGER BE ABLE TO COMPETE IN THIS BUSINESS!
IF I DON'T GET STRONGER, THE OTHER SWEEPERS WILL CATCH UP TO ME.
THIS TRAINING WILL ENHANCE MY ABILITIES GREATLY.


IT'S DANGEROUS, BUT I HAVE TO TAKE THE CHANCE!
BUT WHAT IF YOU DIE ...?
I AM MIKAMI REIKO!
EVEN IF THE WHOLE WORLD PERISHES, I WILL LIVE ON!
ほほほほ
ちぇっ ちぇっ
I HOPE YOU WILL RETURN SAFELY, MIKAMI-KUN ...

MYOUSHINZAN
TRAINING GROUND
妙神山
修業場
!
WE'RE HERE.
THOSE WHO ENTER THIS GATE SHALL THROW AWAY ALL THEIR HOPE. KEEPER.

THEY'RE JUST TRYING TO SCARE US!
ぺたっ
BUT I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
"KEEPER" DOESN'T SOUND THAT FRIGHTENING ...

Wah !!
SHOW SOME RESPECT, UNWORTHY BEINGS!
It ... it talked!
WE ARE THE GUARDIANS OF THE GATES!
WITHOUT PERMISSION, NONE OF YOU MAY ENTER!
I AM "GUARDIAN OF THE RIGHT GATE"!
AND I'M "GUARDIAN OF THE LEFT GATE"!
WE WILL NOT GRANT YOU ACCESS THAT EASILY!
Enter

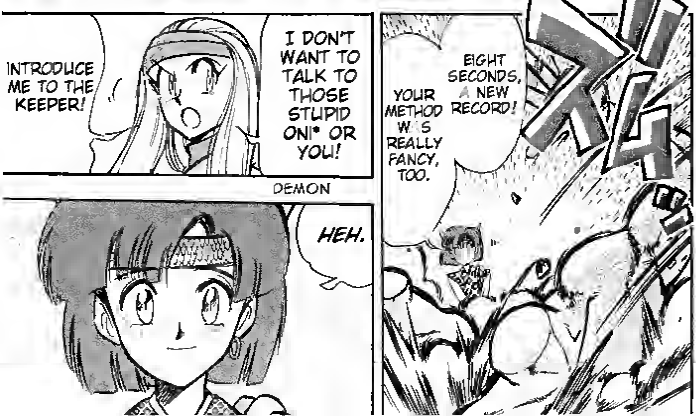
SHORYUKI MEANS LITERALLY "LITTLE DRAGON PRINCESS

AMONG THE HUMANS, HE WAS ONE OF THE BEST!
OH, THAT PERSON WAS PRETTY TALENTED!
KARASU ...?
WHAT'S YOUR NAME?
DO YOU HAVE A RECOMMENDATION?
MY NAME IS MIKAMI REIKO.
KARASU-SENSEI SENT ME HERE ...
I'M YOKOSHIMA ...
IF WE LET THEM PASS THIS EASILY, IT'LL DAMAGE OUR REPUTATION!
I STILL SUGGEST TO LET THEM FACE THE TRIAL FIRST!
FINE BY ME, BUT PLEASE HURRY!
Ah!
DON'T ACT VULGARLY IN FRONT OF SHORYUKI-SAMA, MORTAL!

ゴゴゴゴ
!!
THEN IT'S SETTLED!
UNLESS YOU BEAT US, YOU MAY NOT ENTER!
ずん
SO I JUST NEED TO DEFEAT THESE GUYS IN ORDER TO ENTER?
YES.
DO YOUR BEST!
OKAY ...
I WILL NOT HOLD BACK!
ドォォォ

!!
ARGH
-

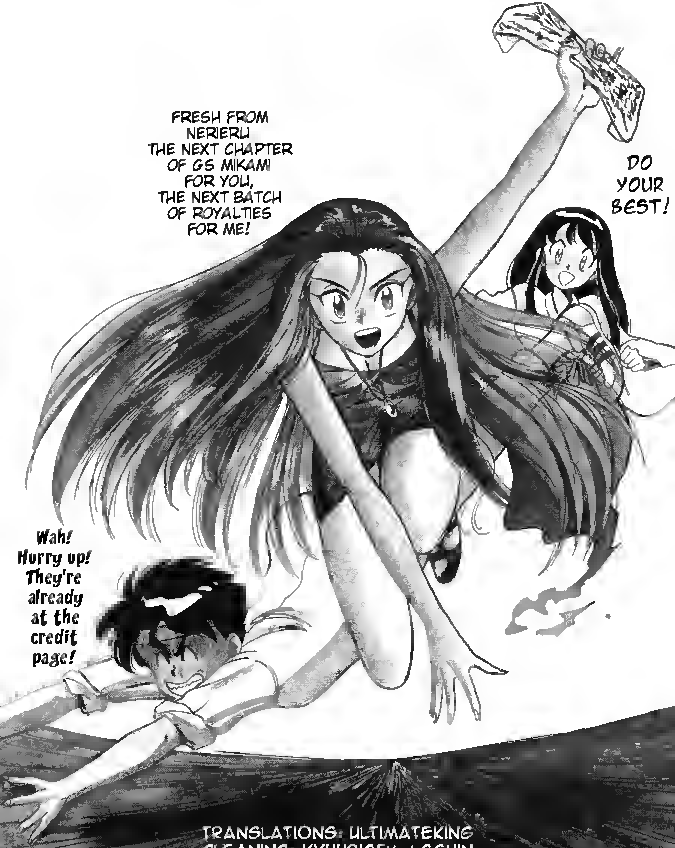
AH!


INTRODUCE ME TO THE KEEPER!
I DON'T WANT TO TALK TO THOSE STUPID ONI* OR YOU!
DEMON
HEH.
EIGHT SECONDS, A NEW RECORD!
YOUR METHOD W S REALLY FANCY, TOO.

バシュウ
!
AS A SPIRITUALIST, YOU ARE NOT PAYING ENOUGH ATTENTION TO YOUR SURROUNDINGS, MIKAMI-SAN.
I AM THE KEEPER OF THIS PLACE.
SHO-RYUKI.
You ...!?

NERIERU SCANS
nerieru.com ! nerieru@irchighway.net

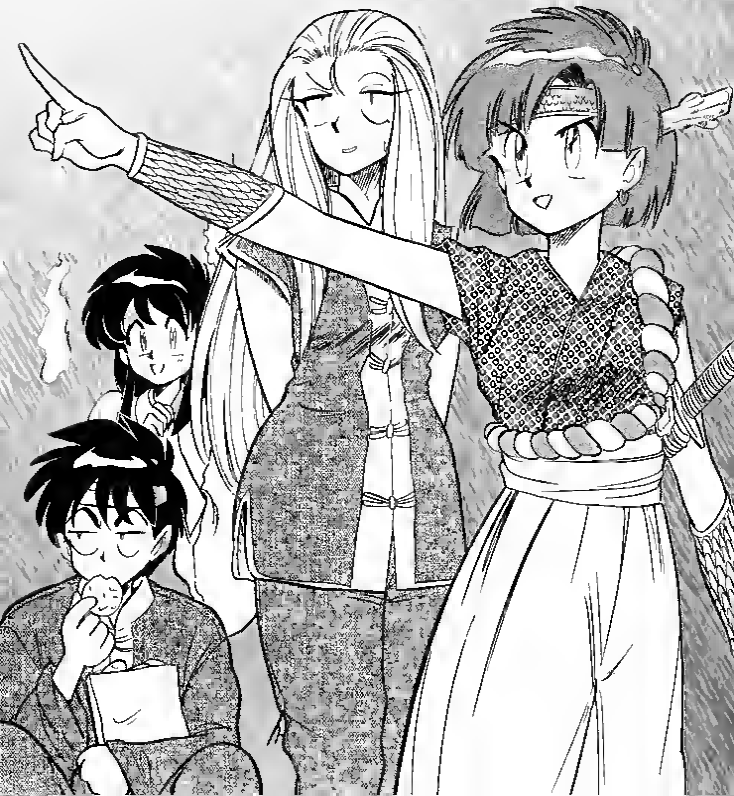
worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

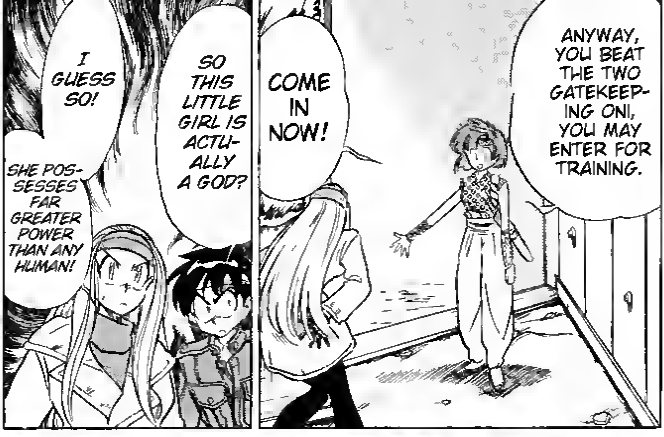
TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654, LSSHIN
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Three

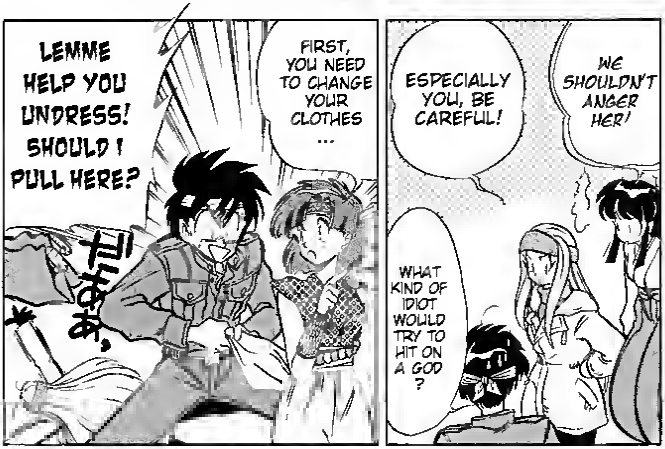
Path To The Dragon! (part two)

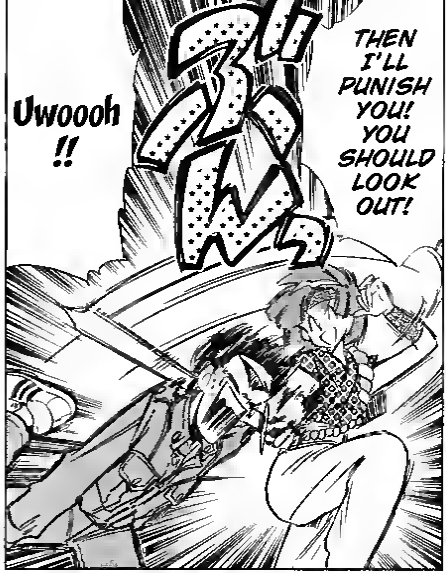


SO ... THE KEEPER OF THIS PLACE ...
... IS YOU?
ぎりり
DON'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER!
EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS, I'M STILL A DRAGON GOD!
I COULDN'T SENSE ANYTHING BEFORE ...
BUT IN THAT INSTANT, SHE SENT OUT AN AMAZING AURA!


ANYWAY, YOU BEAT THE TWO GATEKEEPING ONI, YOU MAY ENTER FOR TRAINING.
COME IN NOW!
SO THIS LITTLE GIRL IS ACTUALLY A GOD?
I GUESS SO!
SHE POSSESSES FAR GREATER POWER THAN ANY HUMAN!

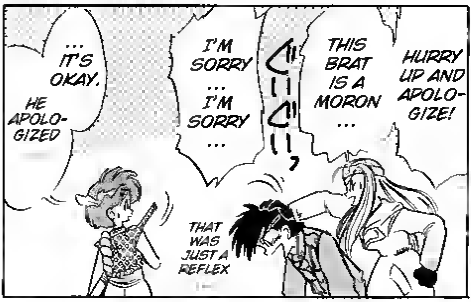
THAT PRESSURE JUST NOW WHICH SENT US FLYING WASN'T AN ATTACK ...
SHE ONLY RELEASED PART OF HER SUPPRESSED ENERGY!
IF SHE WAS SERIOUS ...


WE SHOULDN'T ANGER HER!
ESPECIALLY YOU, BE CAREFUL!
WHAT KIND OF IDIOT WOULD TRY TO HIT ON A GOD ?
FIRST, YOU NEED TO CHANGE YOUR CLOTHES ...
LEMME HELP YOU UNDRESS! SHOULD I PULL HERE?
ぬぎぬぎ


Uwoooh !!
THEN I'LL PUNISH YOU! YOU SHOULD LOOK OUT!

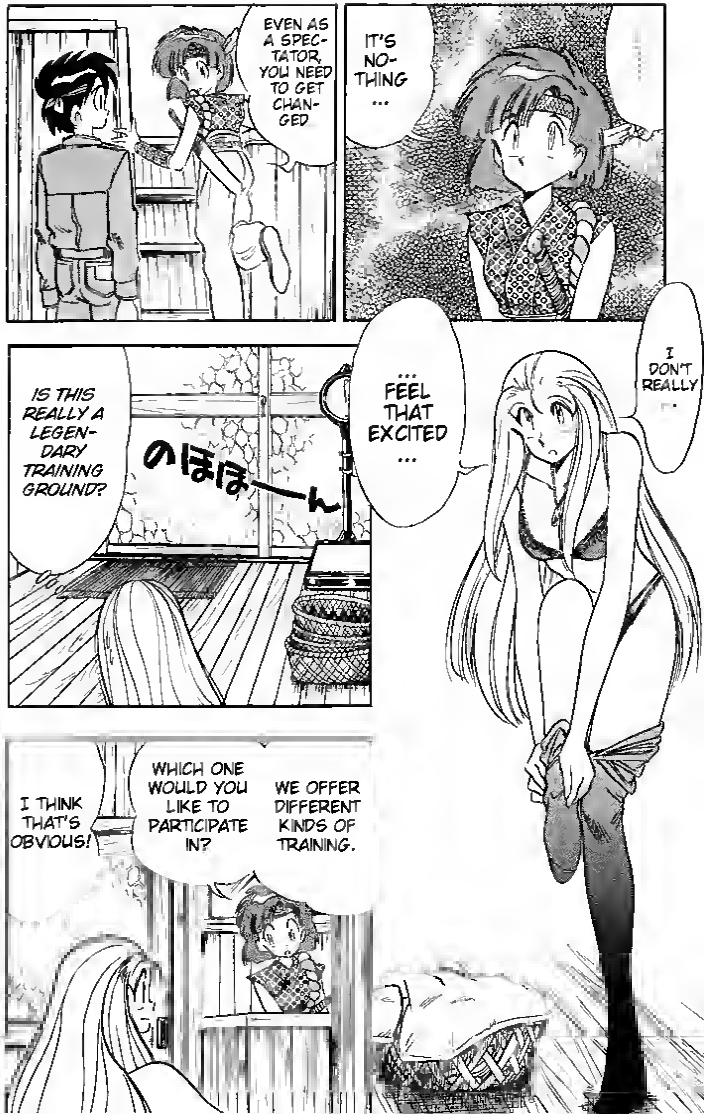
IF YOU DON'T SHOW SOME RES-PECT ...

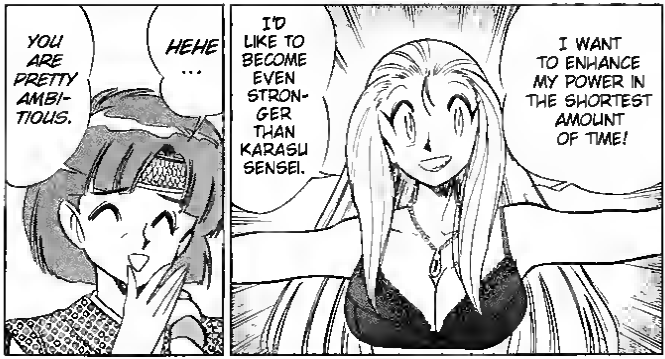
DIDN'T I JUST TELL YOU, YOU IDIOT!
!

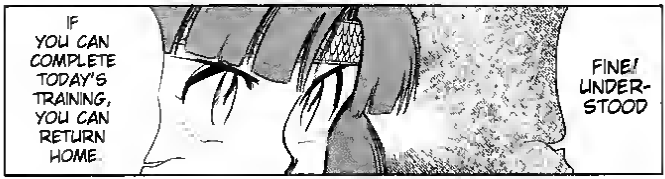

... IT'S OKAY.
HE APOLO-GIZED
I'M SORRY ... I'M SORRY ...
THIS BRAT IS A MORON ...
HURRY UP AND APOLO-GIZE!
THAT WAS JUST A REFLEX

HEH ...
EVEN THOUGH I WAS HOLDING BACK
HE ACTU-ALLY MANAGED TO DODGE MY BLADE?

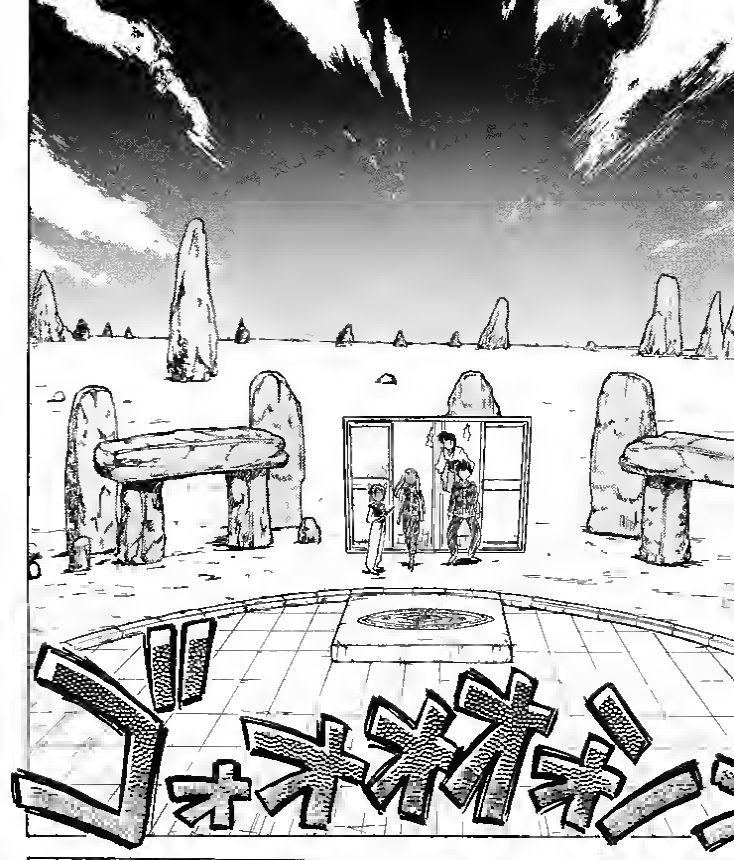
PLEASE CHANGE INTO TRAINING CLOTHES FIRST.
JUST LIKE AN OPEN BATH!
YOU HAVE TO CHANGE IN HERE.
HUH?
ME TOO?
NIKAMI, TELL HER THAT I'M JUST A SPEC-TATOR.
SO I DON'T NEED TO CHANGE I MIGHT AS WELL GO WITH YOU AND HELP Y-
NO WAY!
ISN'T THE TRAIN-ING HERE VERY HARD?
YOKO-SHIMA'S JUST
HUH ?
LUG-GAGE CAR-RIER ...?
SO YOU'RE JUST THE MULE?
HM ...
ごくり
WHAT ...
WHAT IS IT?

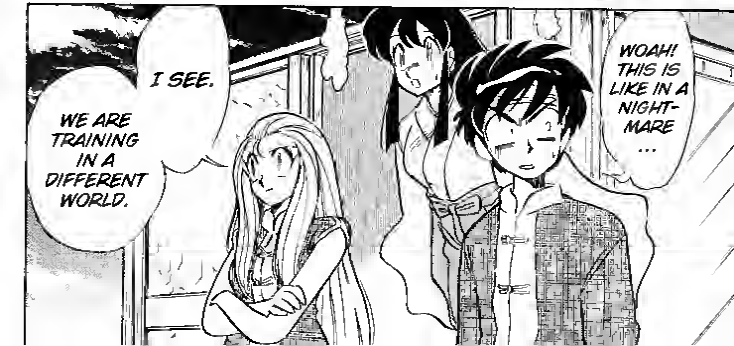

EVEN AS A SPECTATOR, YOU NEED TO GET CHANGED
IT'S NOTHING ...
I DON'T REALLY ...
... FEEL THAT EXCITED ...
のほほーん
IS THIS REALLY A LEGENDARY TRAINING GROUND?
WE OFFER DIFFERENT KINDS OF TRAINING.
WHICH ONE WOULD YOU LIKE TO PARTICIPATE IN?
I THINK THAT'S OBVIOUS!


I WANT TO ENHANCE MY POWER IN THE SHORTEST AMOUNT OF TIME!
I'D LIKE TO BECOME EVEN STRONGER THAN KARASU SENSEI.
HEHE...
YOU ARE PRETTY AMBITIOUS.


FINE! UNDERSTOOD
IF YOU CAN COMPLETE TODAY'S TRAINING, YOU CAN RETURN HOME.

BUT YOU COULD ALSO DIE DURING TRAINING, ARE YOU PREPARED?
THAT'S GOOD!
I WON'T BE WASTING THAT MUCH TIME THEN.
GOOD.
THEN FOLLOW ME.
LET ME GO!
I WANT TO WATCH MIKAMI UNDRESS!

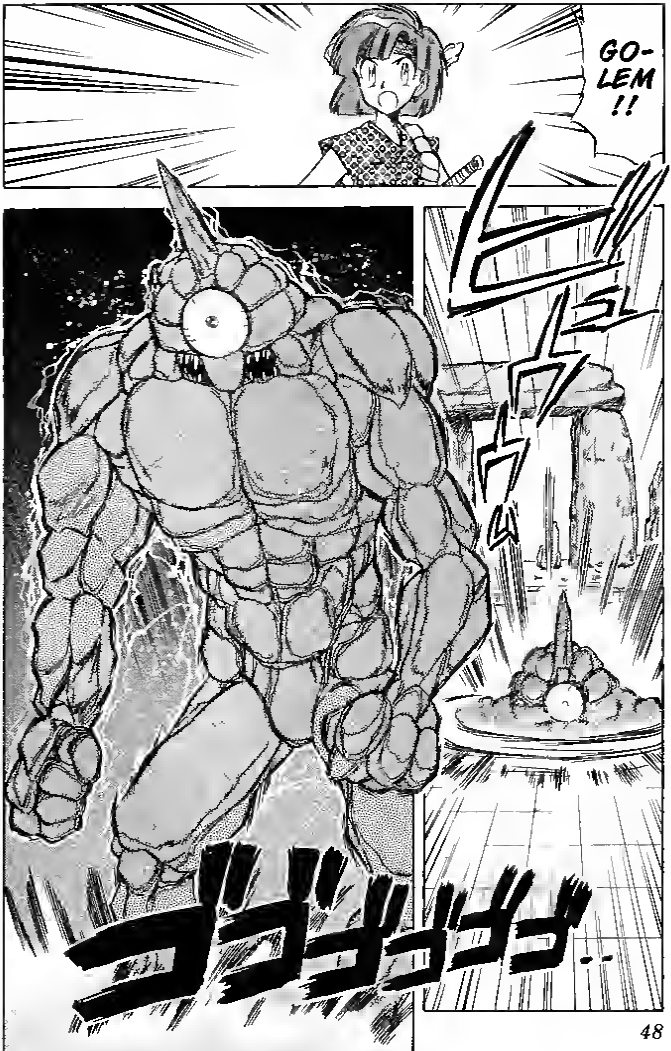

ゾォォォォォ


WOAH! THIS IS LIKE IN A NIGHT-MARE ...
I SEE.
WE ARE TRAINING IN A DIFFERENT WORLD.

IN THE HUMAN WORLD, YOU CAN ONLY STRENGHEN THE BODY THROUGH TRAINING, THERE'S NO WAY TO TRAIN THE SPIRIT.
BUT HERE, WE CAN DIRECTLY TRAIN YOUR SPIRITUAL ENERGY.
STEP IN THAT SPELL CIRCLE.
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN A CIRCLE LIKE THAT!
AND WHAT WILL HAPPEN NEXT?
!?

WHAT IS THIS?
IT'S YOUR "SHADOW".
IT'S FORMED ACCORDING TO YOUR SPIRITUAL POWERS.
TO KEEP THINGS SIMPLE, YOU MAY SEE IT AS YOUR SPIRIT.
IF THE SHADOW GETS STRONGER, YOUR SPIRITUAL POWERS WILL INCREASE AS WELL.
NOW, YOU WILL ...
... FIGHT THREE ENEMIES IN A ROW.

EH?
LOSE TO ANY OF THEM AND YOU DIE.
IF YOU BEAT ALL THREE, THE SHADOW WILL MERGE WITH YOU AND YOUR SPIRITUAL POWERS WILL INCREASE
HOW-EVER ...
IF YOU WIN, THE SHADOW ABSORBS THE ENEMY'S STRENGTH!
FINE BY ME!
SO IT'S A BATTLE TO THE DEATH?
IT'S BEEN DECIDED, SO LET'S GET STARTED!


GO-
LEM
!!
ゴゴゴゴゴ..

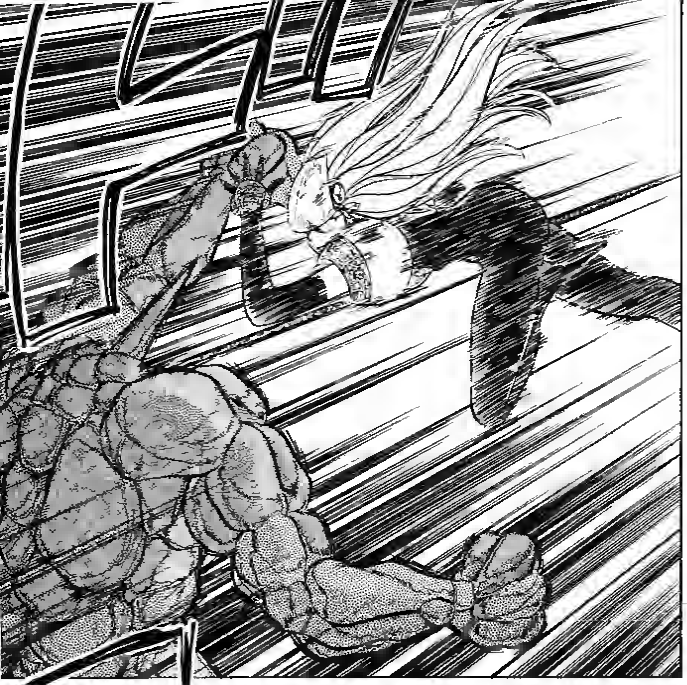
LIKE A OUT OF A MONSTER MOVIE
Woah ...
START!
UWO-OOOH!
CHARGE!

HIS SHELL IS PRETTY HARD!

DO YOUR BEST, MIKAMI!
DON'T BE AFRAID!
GOLEM'S ARMOR CANNOT BE PENETRATED THAT EASILY!
OH, AND HIS POWER IS IMMENSE, SO WATCH OUT.
!

A DIRECT CONFRONTATION IS DANGEROUS!
SHAKE HIM OFF!
UWOOOH!
!!
Mi-Mikami!!

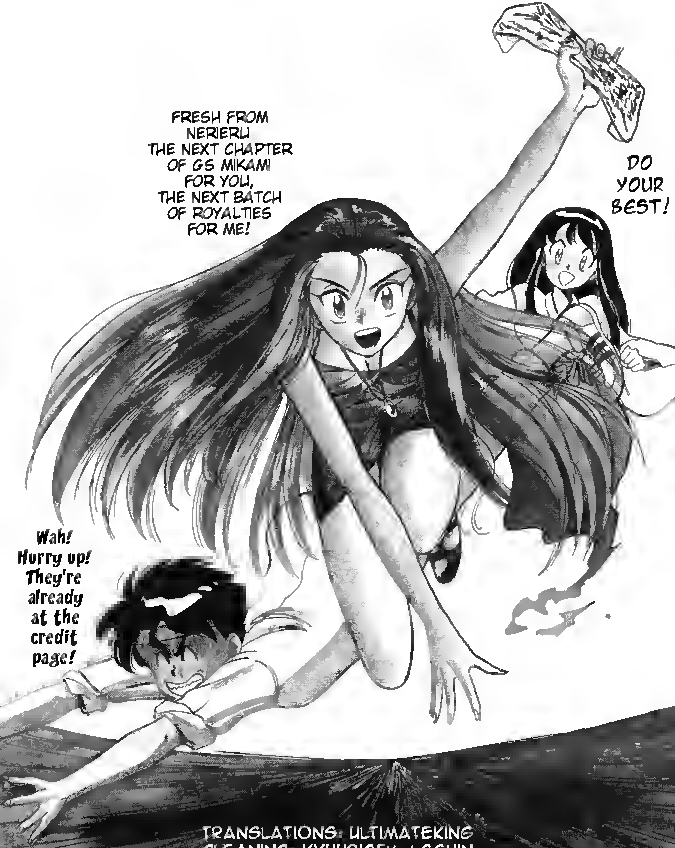
MI-KA-MI!
IF YOU FAINT, EVERY-THING'S LOST!
I JUST WANTED TO HELP YOU ...
BE QUIET! STOP DIS-TRAC-TING ME!
WE NEED MOUTH-TO-MOUTH RESUSCITATION AND CARDIAC MASSAGE!
COME HE-
CUT THE STUPID JOKES!
EH ...
YOKO-SHIMA JUST RESTORED SOME OF HER STRENGTH.
YOUR TEAM-WORK IS PRETTY AMA-ZING.
I GUESS ...
I'LL HAVE TO AIM FOR THE SPOTS NOT COVERED BY HIS ARMOR!



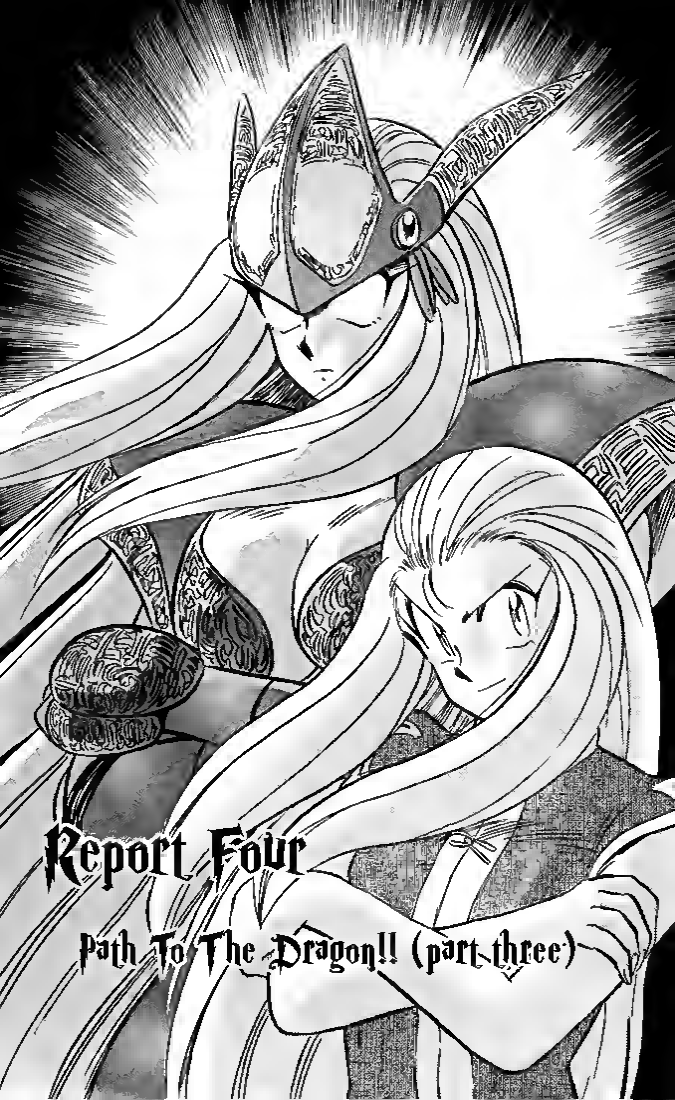
SHE DID IT!
LET'S CELEBRATE!
YAHOO
ニッポンチャチャチャ
わーばんざーい!
NICE PERFORMANCE!
THAT'S NUMBER ONE!

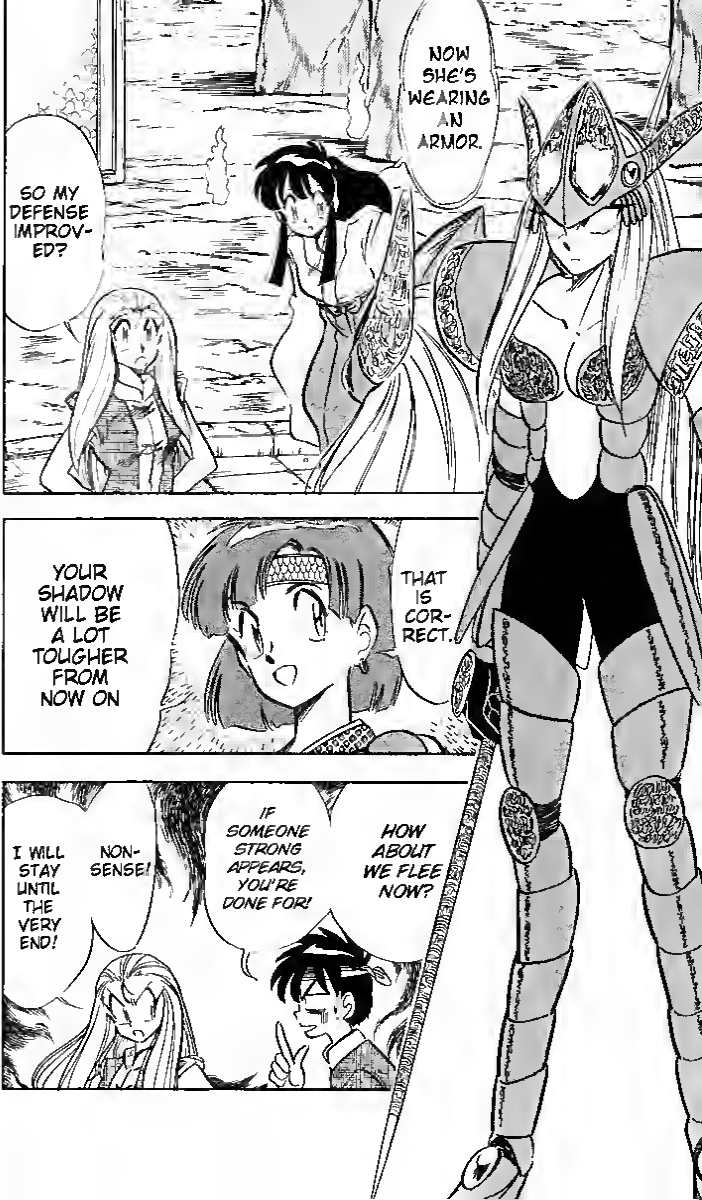
NERIERU SCANS
nerieru.com ! nerieru@irchighway.net

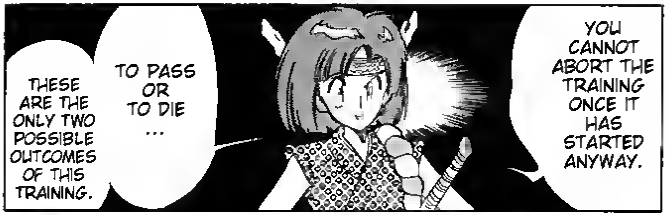
worldwide ghost sweeping project

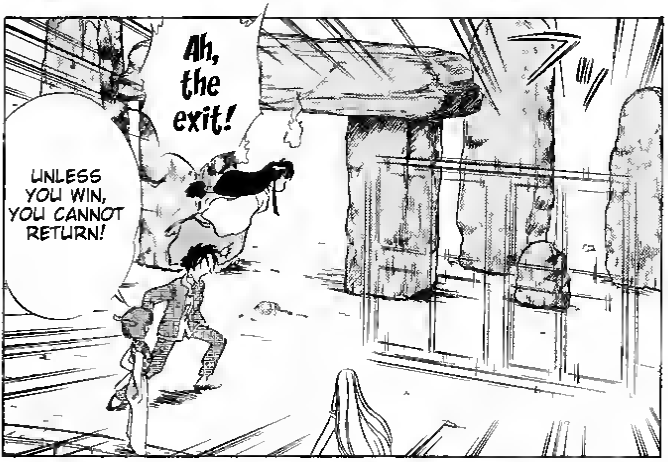

FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654, LSSHIN
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO


Report Four
Path To The Dragon!! (part three)

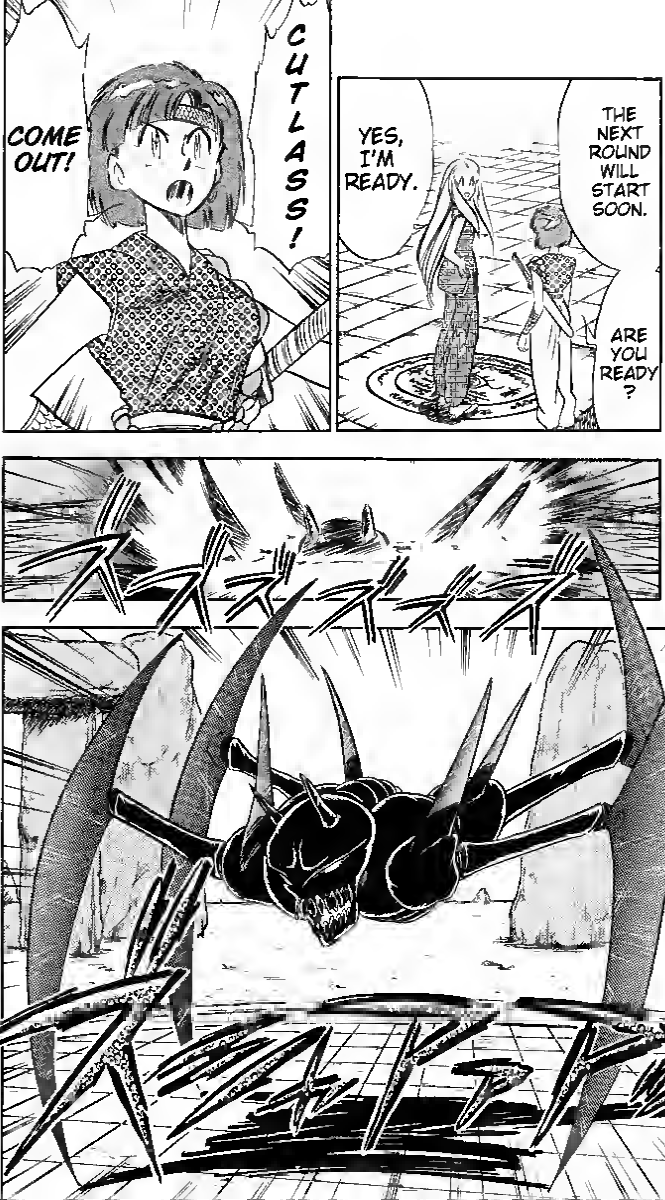

NOW SHE'S WEARING AN ARMOR.
SO MY DEFENSE IMPROV-ED?
THAT IS COR-RECT.
YOUR SHADOW WILL BE A LOT TOUGHER FROM NOW ON
HOW ABOUT WE FLEE NOW?
IF SOMEONE STRONG APPEARS, YOU'RE DONE FOR!
NON-SENSE!
I WILL STAY UNTIL THE VERY END!


YOU CANNOT ABORT THE TRAINING ONCE IT HAS STARTED ANYWAY.
TO PASS OR TO DIE ...
THESE ARE THE ONLY TWO POSSIBLE OUTCOMES OF THIS TRAINING.


Ah, the exit!
UNLESS YOU WIN, YOU CANNOT RETURN!

NO ONE ELSE IS HERE ...
ONLY US ...

CAN YOU PLEASE SEND THIS MORON AWAY?
I'M SURE WE CAN FIND HAPPINESS IN THIS WORLD!
MIKAMI, LET'S RUN AWAY TOGETHER!
.....


ARE YOU READY?
THE NEXT ROUND WILL START SOON.
YES, I'M READY.
CUTLASS!
COME OUT!
ZAM

KE KE KE KE !
IT LOOKS LIKE A BUG THAT BITES.
THAT'S DIS-GUS-TING!
I'M GLAD I DIDN'T PARTI-CIPATE
BAM
SLASH
AH!
LOOKS DIFFI-CULT
THIS ONE'S A REAL PAIN IN THE ASS!
HE HE
FU FU FU

ヒュン
!!

KE KE KE ...
HMPH ...
YOU DON'T WANNA LISTEN?
HEY, CUT-LASS!
HAS THE FIGHT EVEN STAR-TED YET?
WOAH, HE'S ALREADY ATTA-CKING?!
I HAVE NOT GIVEN YOU THE SIGNAL YET!
WAIT!
... BY MY-SELF!
FINE, I WILL DEAL WITH YOU ...
NO, I WILL FIGHT!
GO FOR IT!
THAT'S TRUE, BUT ...
THE FIGHT ISN'T FAIR THIS WAY ...
IF YOU STOP HIM, THEN I WON'T IMPROVE!

...GUT-LESS YOKAI!!
YOU...
!

UGH...!!
MI-MIKA-MI!
THAT HIT WAS PRETTY SEVERE...
THERE'S NO WAY AROUND IT!
AS AN EXCEPTION, I ALLOW YOU TO ENTER THE RING!
HUH?
I WILL CALL OUT YOUR SHADOW!
WA-WAIT...
I'M JUST A SPEC-TATOR! I'M NO...
ドレッ!!

ドドド

GO AWAY!
DO YOUR BEST, DO YOUR BEST!
...I'LL CHEER HER UP A LITTLE.
BUT SINCE I'M ALREADY HERE, ...

HE LOOKS PRETTY TALENTED ...
WAS I MIS-TAKEN?
I wish I was dead.
DON'T YOU THINK THAT'S EMBAR-RASSING?
SIS! WHAT IS THIS?
JUST GO AWAY!

THERE'S NO TIME TO TALK, MIKAMI'S IN TROUBLE!

MY SPEAR!
!
ドドドド
ガシッ
SHIT!
HE AIMS AT THE WEAK SPOTS OF MY ARMOR...
DON'T FORCE YOURSELF, YOU...
NOT YET!
I HAVE NOT LOST YET!

Uwah!
MI-KAMI!
SHE MIGHT REALLY DIE!
WHY IS SHE SO STUB-BORN?!
LET GO OF HER!
W-WAIT...!
I'LL HELP YOU!
ばっ

!!
OKINU !?
OW!
DON'T WORRY, I'M A GHOST!
I WON'T DIE TWICE!
DON'T BE A FOOL!
THE OPPONENT IS ALSO A SPIRIT!
YOU MIGHT GET TORN APART BY HIM, THEN YOU CAN NEVER GO TO HEAVEN!
DO NOT INTERFERE!
BUT ...
BUT ...
MISSY, MISSY!
LET'S CHEER HER UP TOGETHER!
OKAY ?

I CAN'T DO ANY-THING.
IF THE PARTI-CIPANT DOES NOT APPROVE, I CANNOT INTER-FERE.
SHE'S CALLING FOR ME ...
YO-KO-SHI-MA!
AT LEAST WE NEED TO RETURN HER THIS SPEAR
ぜぜ…
THE ONLY WAY IS TO SEND YOUR SHADOW IN.
AND HUMANS CANNOT ENTER THIS RING.
GO LOOK FOR SOME-ONE ELSE.
EVEN IF YOU SAY SO, I DON'T WANNA DIE ...
PLEASE!
HELP US!
EH?
IF HE REFUSES SOME-THING, IT'S BECAUSE YOUR UNCOM-FORTABLE WITH IT
HE IS YOUR SHA-DOW.
TOO BAD, SEEMS MY SHADOW REFUSES TO HELP!

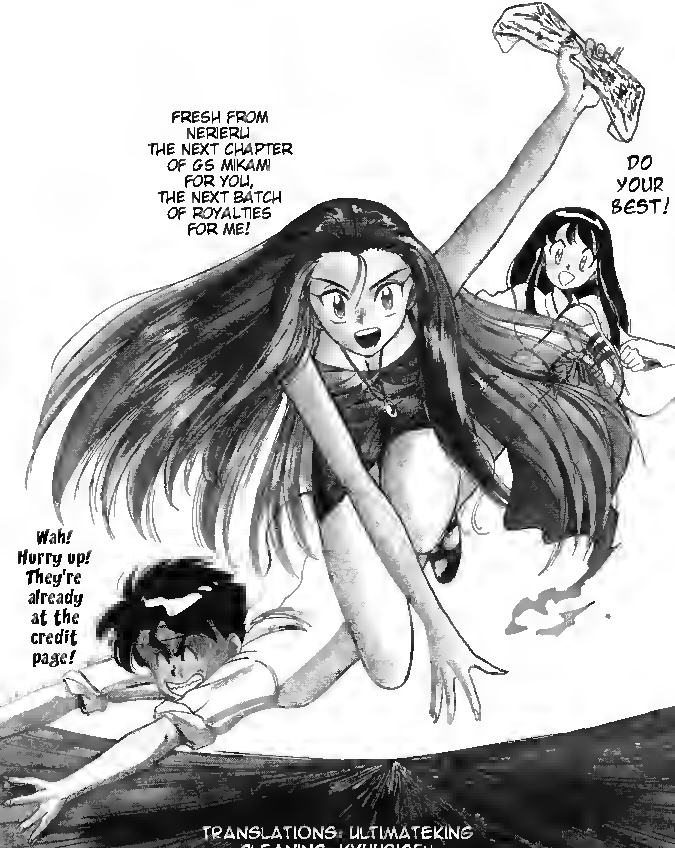
TALKING ISN'T GONNA DO IT.
YOU ARE STILL AFRAID.
ちゃっ,
SHOW THEM YOUR SKILLS !!
HEY !
YOU MAKE ME LOOK REALLY BAD!
I WILL HELP YOU STEAL MIKAMI'S UNDER-WEAR!
IF YOU HELP ME, ...
YO-KO-SHI-MA!
IF HE AGREES, THEN SUBCON-CIOUSLY YOU AGREE, TOO.
HE IS YOUR SHA-DOW.
LET'S COOPE-RATE!
MISSY, YOU GET A DEAL!
YOU THINK I BELIEVE ...
ARE YOU STU-PID?

ばっ
HERE!
YOU ...!!
DON

IT'S BEEN DECID-ED.
ONCE IT FALLS ON HIS BACK, IT CAN'T FLIP OVER AGAIN.
GE GE GE GE GE ...
MY WEA-PON ...!
THEY REALLY FORM A GREAT TEAM!
I GUESS I WILL PARTICIPATE IN THE FINAL BATTLE MYSELF.
STOP PROMI-SING WEIRD STUFF!
I LIED TO HIM!
PAN-TIES! PAN-TIES!
HE REALLY IS ME ...

NERIERU SCANS
nerieru.com ! nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project

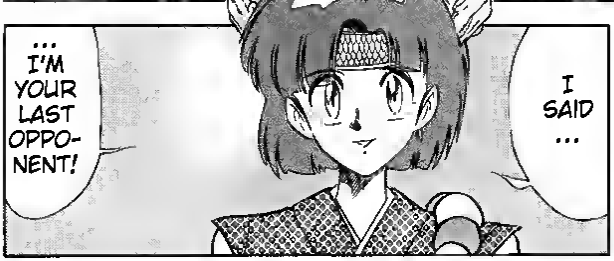

FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

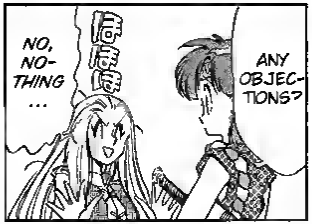
Report Five

Path To The Dragon!! (part four)

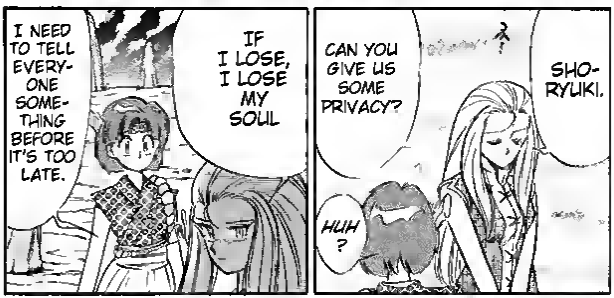
EH ...!?

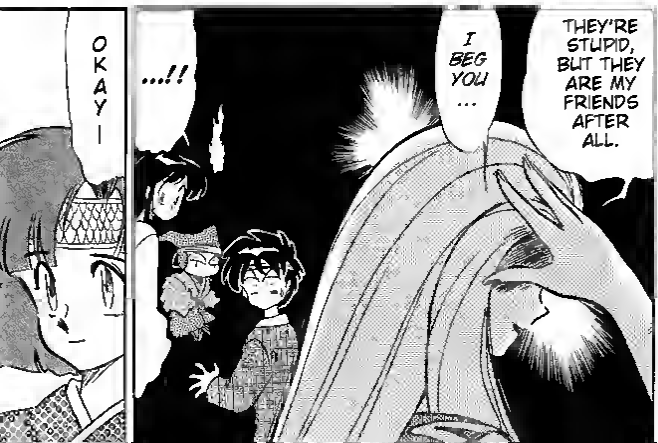

I SAID ...
... I'M YOUR LAST OPPO-NENT!

THIS IS BAD!
SHORYUKI IS POWERFUL BEYOND BELIEF.
THERE'S NO WAY I CAN WIN.


ANY OBJEC-TIONS?
NO, NO-THING ...

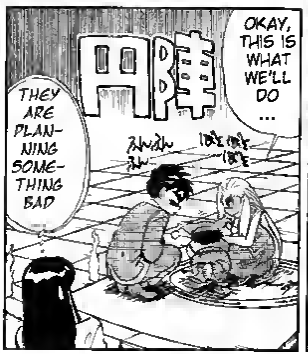
But you promised...
you promised to get me parties...
SHUT UP!
!


SHO-RYUKI.
CAN YOU GIVE US SOME PRIVACY?
HUH?
IF I LOSE, I LOSE MY SOUL
I NEED TO TELL EVERY-ONE SOME-THING BEFORE IT'S TOO LATE.

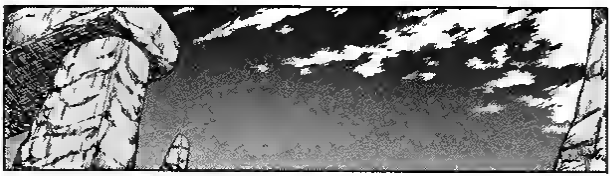

THEY'RE STUPID, BUT THEY ARE MY FRIENDS AFTER ALL.
I BEG YOU...
...!!
OKAY!

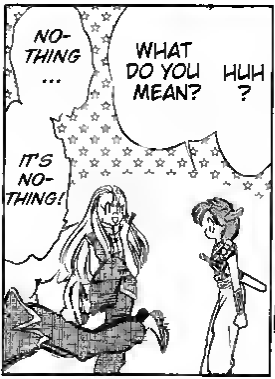
WHY ARE YOU SUDDENLY SO CAU-TIOUS?
MI ... MI-KAMI ...
WOOSH
YOKO-SHIMA ...
YEAH ! THIS ISN'T LIKE YOU!
THIS MIGHT BE MY LAST AS WELL ...
I'D LIKE TO GIVE YOU MY FIRST KISS.

I ... I ... I DON'T WANT TO SEE YOU LIKE THIS!
EH ...
WHAT ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!!
TELL ME THAT YOU WILL WIN!
YOKO-SHIMA ...
I WILL NOT GIVE YOU A FARE-WELL-KISS!
IF YOU WIN, YOU CAN KISS ME ANY TIME YOU WANT!
YOU HAVE TO WIN!
WHAT DO YOU MEAN BY ICE CRUST?
DIDN'T YOU JUST SHED OFF YOUR ICE CRUST AND CONFESS YOUR LOVE?
OW !
WHY ARE YOU UNDRES-SING?
YOUR WORDS AND ACTION DON'T MATCH AT ALL!

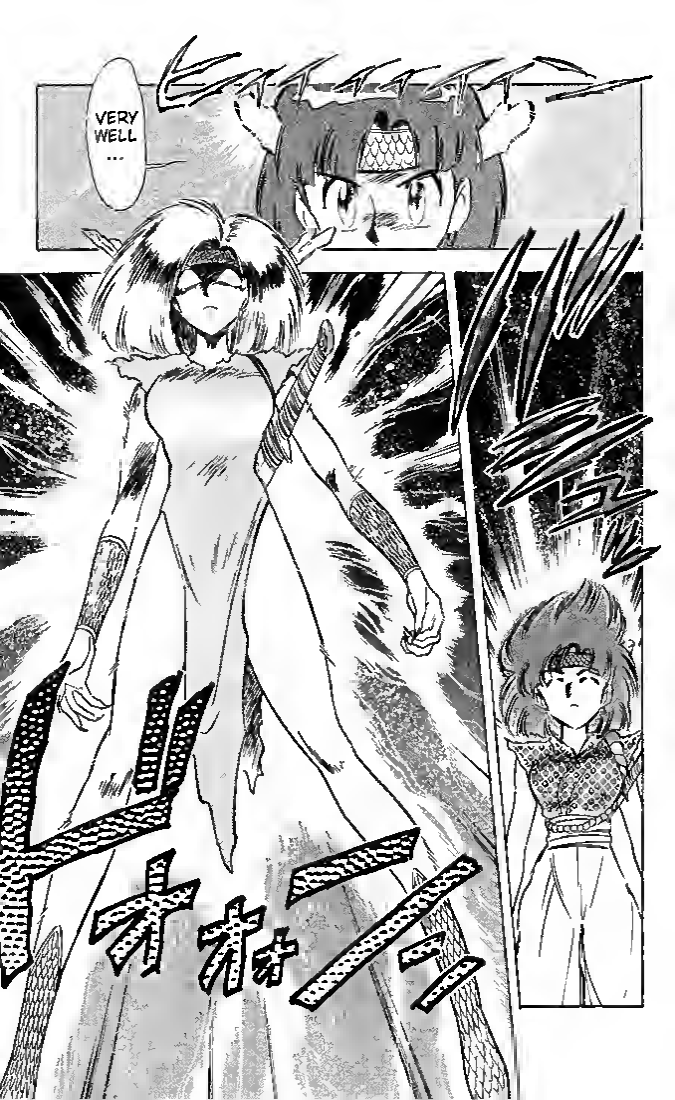

OKAY, THIS IS WHAT WE'LL DO ...
THEY ARE PLANNING SOMETHING BAD

WHATEVER, GUESS I'LL JUST TRY THE DIRECT WAY YOKOSHIMA, IF YOU WANT TO KISS ME, YOU HAVE TO DO AS I SAY!
I ACCEPT !!
DEAL !!




NO-THING ...
WHAT DO YOU MEAN?
HUH ?
IT'S NO-THING!

ZIUM
YOU DONE?
LET'S DO IT!


VERY WELL ...

ARE YOU WELL PRE-PARED?
OKAY!
HUUH?
THIS IS A GIFT OF MINE.
AND NOW WATCH OUT!
ヒュ!!

ぼっ

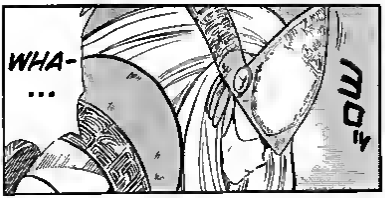
I ONLY NEED TO APPROACH HER ENOUGH!
IF I USE ALL MY STRENGTH FOR DEFENSE, I CAN LAST A LITTLE LONGER ...
ATTACK !
YOU CAN'T WIN BY ONLY DODG-ING!

GOT IT!
GET READY !

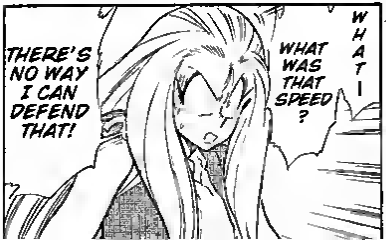
IF YOU CAN TOUCH SHORYUKI, THEN MIKAMI'S KISS IS MINE!
GO FOR IT!

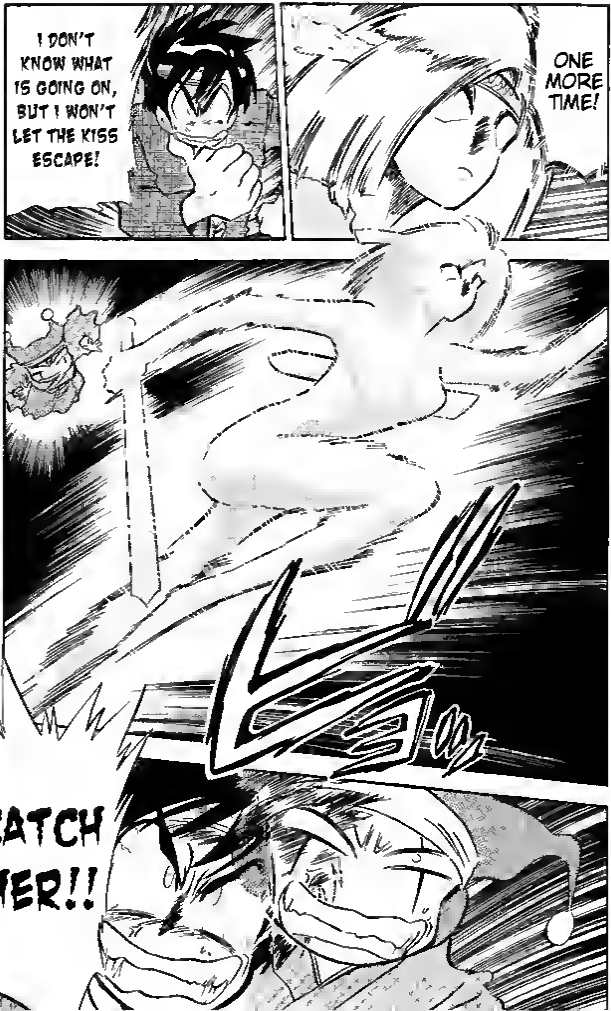
IT ALL DEPENDS ON YOU!
FOR ONLY ONE KISS, YOKO-SHIMA'S SHADOW IS WILLING TO DO ANY-THING!
THIS IS THE RIGHT ATTI-TUDE!

SORRY FOR BREAKING THE RULES!
YOU CANNOT WIN WITH THAT TACTIC.
SEEMS LIKE YOU DON'T REALLY PLAN TO ATTACK ANYTIME SOON ...
... ONE ACE UP MY SLEEVE!
BUT I STILL HAVE ...
HUH?
ぴか


WHA-
...

WHAT!


THERE'S NO WAY I CAN DEFEND THAT!
WHAT WAS THAT SPEED?


I DON'T KNOW WHAT IS GOING ON, BUT I WON'T LET THE KISS ESCAPE!
ONE MORE TIME!
CATCH HER!!

EEEY !!
!
HE CAUGHT UP WITH HER AT THAT INSANE SPEED!?
HUH ?
WELL DONE, YOKO-SHIMA!
MI-KAMI, NOW!
IM-POSSI-BLE!!

EH?
WOOSH
ズカッ!!
YOU CHEATED FIRST!
THAT WAS DIRTY! YOU BACKED DOWN!
YOU CALL YOURSELF A GOD?
YOU NEVER SAID THAT!
ONLY FOR ONE MATCH!
YOU ALLOWED ME TO HAVE A HELPER!

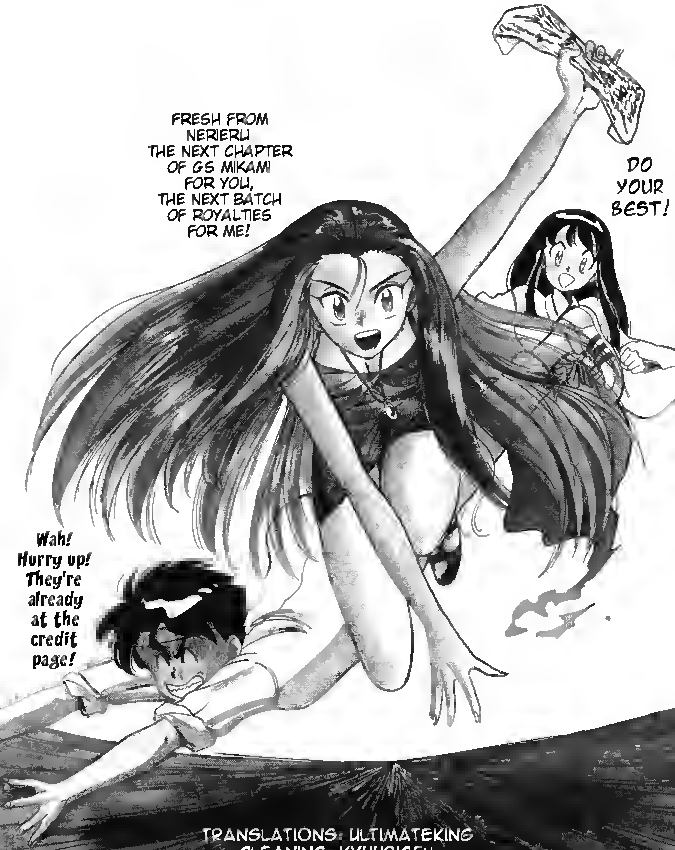
EH?
SO I DID ALL THAT FOR NOTHING?
ANYWAY, THAT DID NOT COUNT!
WE WILL START OVER AGAIN!
Wah?
I WILL NOT ACCEPT THIS!
AH, STOP IT!
NO WAY, THAT'S NOT FAIR!
Ah, No! Don't touch that scale!
EH?
WHAT IS THIS SCALE?
IT TICKLES!
STOP ... STOP IT!
ONLY IF YOU AGREE ON MIKAMI'S VICTORY!
IF YOU DON'T, THEN WHO KNOWS WHAT I'M GOING TO TOUCH!
Ah !!
If you touch that "inverted scale", then I will ...

EH ...
Uwoo-ooaaa-aaaah!!

UM ... SHO-RYUKI ...
Woah !!
GAAA AAAH!
ROAR !!
This isn't the right time for that!
This is our last chance! Kiss me, Mikami!
NOW I UNDER-STAND! IF YOU TOUCH HER INVERTED SCALE, SHE WILL TURN INTO THAT
ぽん

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

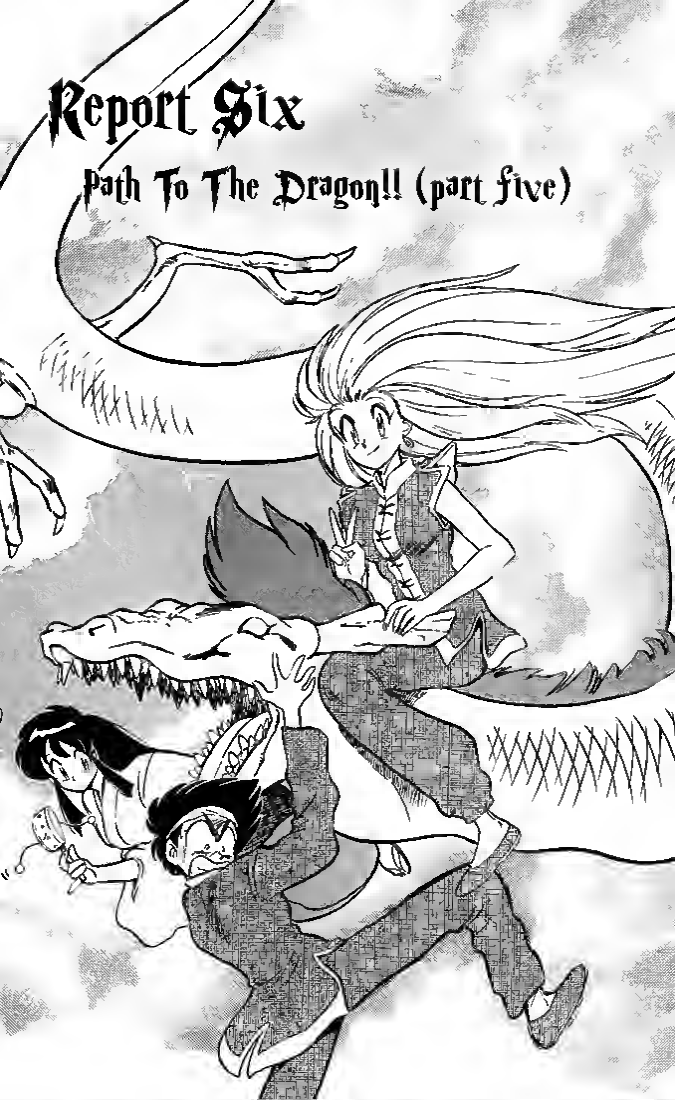
worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

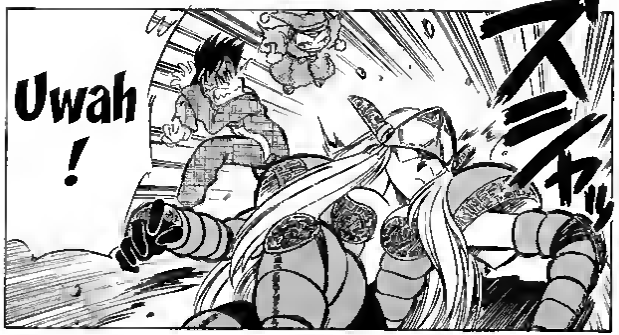
Report Six

Path To The Dragon!! (part five)



Eeeek
!?
GU-
WAH
!!

I can't die yet!
Before I die, I want the budou-kan* to be filled with hot naked girls singing "Johnny be good" with me!!
YOU ARE HOPE-LESS ...
MY SHADOW DIDN'T DISAPPEAR EVEN THOUGH I'M OUT OF THE CIRCLE ...
AND I CAN STILL CON-TROL HER!
STOP HER!


Uwah !
ズシャッ

AND HOW ARE WE SUP-POSED TO DO THAT?
THIS WON'T DO, WE NEED TO CALM HER DOWN ...

GUWOOO !!

SHORYUK!
I BEG YOU, PLEASE CALM DOWN ...!

AND WHAT NOW?
WOAH ... THAT WAS SCARY ..
I WOULD HAVE DIED IF I WASN'T DEAD ALREADY!
Oki-nu!
ほえ?!
SHORYUKI ISN'T LISTENING TO ANYONE NOW!
WE NEED TO THINK OF A WAY ...
THAT'S RIGHT, THIS IS THE ENTRANCE TO THE WARDROBE!
I CAN FEEL A DISTORTION IN SPACE HERE!
SIS, HERE ...
!

I'LL GIVE IT A SHOT!
WE HAVE NOTHING TO LOSE ...
ゴゴゴ
IT WORK-ED!

HUR-
RY!
ゴゴゴゴ…

妙利山修業場
IS THERE A WAY TO STOP HER?
YES!
SOME-THING WE CAN DO?
YOU TOUCHED SHO-RYUKI'S INVERTED SCALE?
WHAT?!
!!
THIS HAPPENED ONCE BEFORE AND SHORYUKI BURNED DOWN THIS WHOLE MOUNTAIN!
EVERY-THING WILL TURN TO ASHES!
YOU CAN-NOT ES-CAPE!
YOU ARE SURPRI-SINGLY COWAR-DLY
I don't wanna die!!
You guys are respon-sible!

GU-WAH!
THERE IS A POWERFUL KEKKAI AROUND THIS TRAINING GROUND AND THE ONLY WAY OUT IS THROUGH THIS GATE!
BUT TO BE HONEST, WE ARE NO MATCH FOR SHORYUKI!!
WE CAN'T STOP HER FROM GETTING OUT! YOU NEED TO SHOOT HER DOWN!
BUT HOW?
CONCENTRATE ALL YOUR SPIRITUAL ENERGY AND SHOOT HER RIGHT BETWEEN HER EYEBROWS!
HMPH!

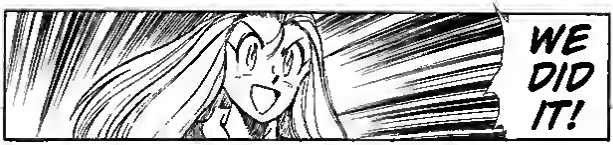
ME?
GHOST, YOU SHALL BECOME THE BOW-STRING!
I DON'T HAVE ENOUGH POWER LEFT!
CAN YOU FORM A BOW-STRING AND AN ARROW FOR ME?
!!
AH!

D-DON'T TELL ME ...
W-WAIT ...
WAH!?
ARGH, I KNEW IT!
YOU WILL BE-COME THE AR-ROW!
OKAY, WE'RE READY!

ARE YOU READY?
WE WILL OPEN IT NOW!
OKAY!
Nooo!!
GAAAAAAH!!
GAOOOOOOOOOOOH!!

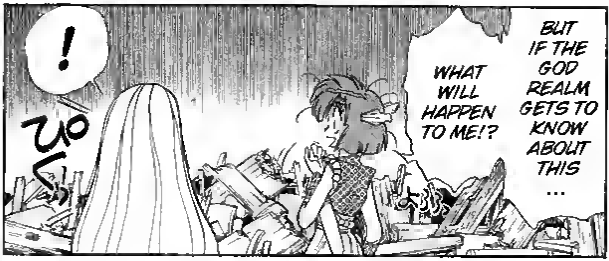
ズバッ
!
ズバッ

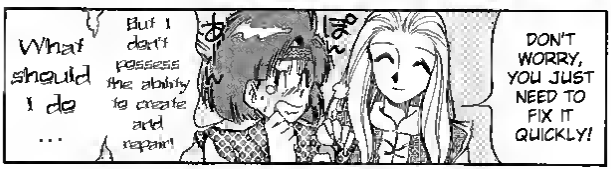
GUGY AAAAH!
WAH!


WE DID IT!

WOAH!
!?
POP

YOKOSHIMA!
しゅっ
IS ANY-ONE DEAD?
しゅーーー
どろん
WHAT HAP-PENED ...
むく
HUH ?
I'M AWAKE ... BUT YOU'RE KILLING ME ...
YOU CAN'T DIE!!
WAKE UP!!
YOU DID ALL OF THIS!
Who did this to the temple?
Wah !


!
BUT IF THE GOD REALM GETS TO KNOW ABOUT THIS ...
WHAT WILL HAPPEN TO ME!?


What should I do ...
But I don't possess the ability to create and repair!
DON'T WORRY, YOU JUST NEED TO FIX IT QUICKLY!

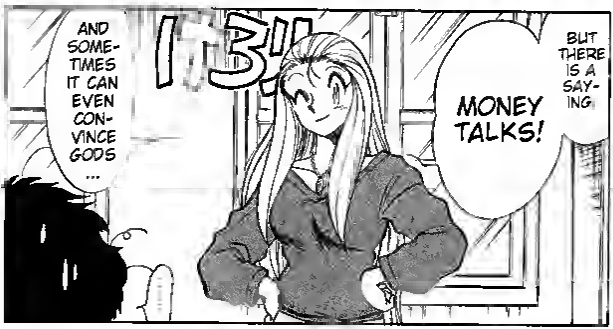
IT'S OKAY! JUST MAKE SURE YOU ENHANCE MY ABILITIES!
THANK YOU! THANK YOU SO MUCH!

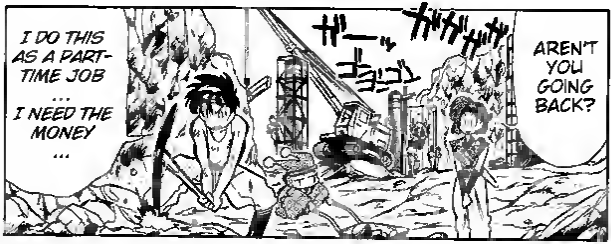
I'LL GIVE YOU MONEY!

WITH FIFTY BILLION, WE CAN REPAIR ALL THIS WITHIN ONE WEEK!

IT'S SO BRIGHT
THIS IS THE FINAL STAGE OF HER POWER!
ONLY FEW HUMANS POSSESS THIS KIND OF POWER.
BUT ... IS IT REALLY OKAY?
NO PROBLEM.
LEAVE EVERYTHING TO ME.

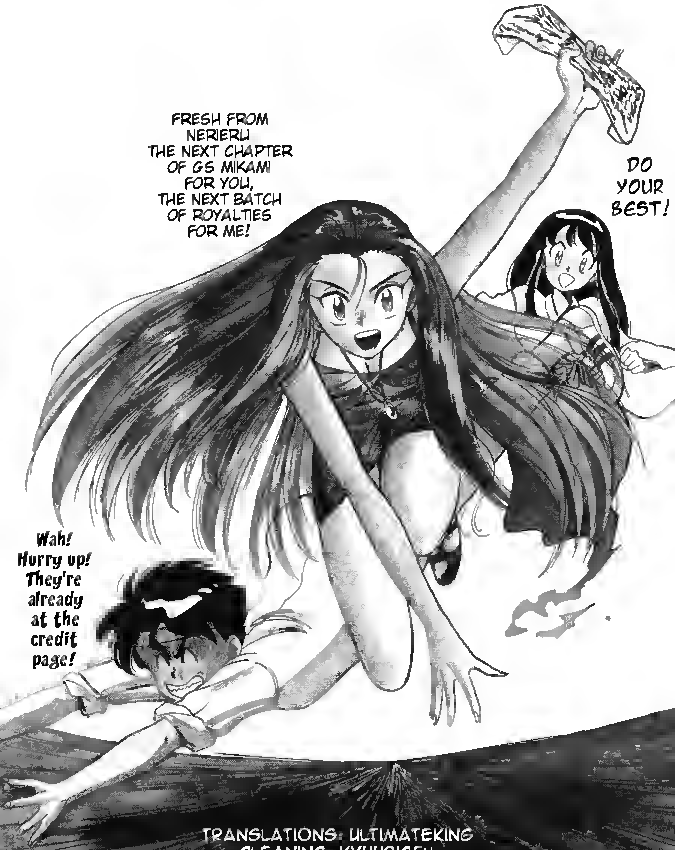
ANY-WAY, I'M GLAD YOU CAME BACK ALIVE ...
BUT DOESN'T THAT MEAN YOU BOUGHT YOUR NEW POWER WITH MONEY?
THAT'S CRAZY.
AW, COME ON SENSEI IT'S NOT LIKE YOU THINK ...
I CAN'T BUY EVERY-THING WITH MONEY.


BUT THERE IS A SAY-ING
MONEY TALKS!
AND SOME-TIMES IT CAN EVEN CON-VINCE GODS ...


AREN'T YOU GOING BACK?
I DO THIS AS A PART-TIME JOB ... I NEED THE MONEY ...

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project

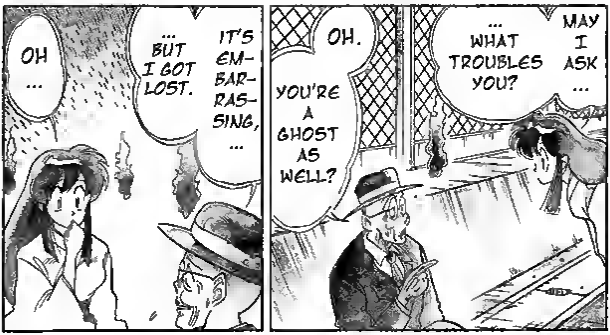

FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Seven

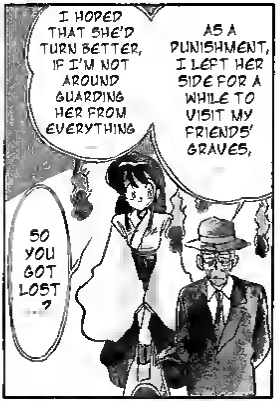
Blind Date!!

AXE
AXE
HM?
LALALA
~
SIGH
...


OH ...
... BUT I GOT LOST.
IT'S EMBARRASSING, ...
OH.
YOU'RE A GHOST AS WELL?
... WHAT TROUBLES YOU?
MAY I ASK ...

IT IS SHAMEFUL, BUT SHE IS QUITE A DELINQUENT GIRL! AND HER ATTITUDE IS GETTING WORSE LATELY..
SO YOU ARE YOUR GREAT-GRAND-DAUGHTER'S SHUGOUREI"?
EH ..

I CAN FIND MY WAY FROM HERE ON MY OWN
THE THIRD STREET IS OVER THERE
THANK YOU VERY MUCH!


I HOPED THAT SHE'D TURN BETTER, IF I'M NOT AROUND GUARDING HER FROM EVERYTHING
AS A PUNISHMENT, I LEFT HER SIDE FOR A WHILE TO VISIT MY FRIENDS' GRAVES,
SO YOU GOT LOST ?

AH ... WAIT A MOMENT!
THEN I'LL BE GOING NOW ...
WHY IS EVERY-THING SO FUCKED UP LATELY?
FUCK IT!
THIS IS SO LAME ...
DON'T SAY THAT ...
ARE YOU REALLY SURE THAT THIS IS A GOOD IDEA ...?

I WANT TO TALK TO HER, FACE TO FACE.
WHAT ARE YOU DOING?
!?
UH!
AS LONG AS I'M BUSY WITH HER, YOU CAN TAKE HER BODY!
WAH!
WHAT ... WHAT IS GOING ON HERE?
EH?
BUT ... BUT ...
UWAAAH!

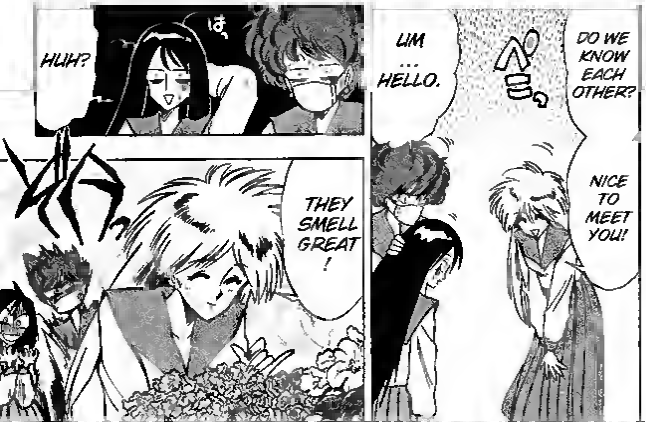
AH ... HEY! GIVE ME BACK MY BODY!
WAH!
IT'S OKAY! JUST GO!
すぽっ
SO TAKING HER BODY IS ACTUALLY DOING HER A FAVOR!
ほほほ
IT'S OKAY!
BUT ...
IF THERE'S NO SPIRIT WITHIN THIS BODY, SHE'LL DIE EVENTUALLY!
HOHO ... THIS MUST BE YOUR FIRST TIME LENDING SOMEONE ELSE'S BODY?
THIS MUST FEEL AMAZING TO YOU, DOESN'T IT?
WOAH!
.....!!
IF THEY FIND OUT ABOUT YOUR TRUE IDENTITY, YOU WILL BE AUTOMATICALLY SENT BACK
BUT YOU NEED TO BE CAREFUL IF YOU RUN INTO SOMEONE YOU KNOW

DON'T DO THIS TO ME!!
HEY, DON'T GO! WAIT!
COME OVER HERE, WE HAVE MUCH TO TALK ABOUT!
IS IT REALLY OKAY?

YOU ASK WHY ?
I'M NOT SO SURE MYSELF.
ANYWAY, JUST BE CAREFUL!

THIS FEELS WEIRD
I HAVEN'T USED MY FOOT TO WALK FOR THE PAST 300 YEARS
BUT THIS FEELS GREAT!
WHEN I WAS ALIVE, I NEVER PAID ATTENTION TO IT!
BEING ALIVE IS SO VALUABLE!
てくてく
てくてく

YEAH!
OH? ISN'T THAT SENPAI?
WOW!
HEY SEN-PAI!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
HUH?
LIM...


HUH?
LIM... HELLO.
DO WE KNOW EACH OTHER?
NICE TO MEET YOU!!
THEY SMELL GREAT!

STOP TALKING LIKE THIS, IT DOESN'T SUIT YOU AT ALL!
WHAT ARE YOU DOING? WHAT'S UP WITH THAT "NICE TO MEET YOU" AND "SMELLING GREAT" CRAP?
AS A DELINQUENT, YOU HAVE TO CONSIDER YOUR IMAGE!
?
どよよよーん
SEN... SEN-PAI?
EH?
SO WHAT IS IT?
IF THERE IS ANYTHING BOTHERING YOU, ...
YOU CAN TALK TO US!
BECAUSE WE RESPECT YOU AS OUR SENPAI!
UM ...
THIS IS HARD TO EXPLAIN ...
SENPAI?
フラワーショップ マリ
!?
!!
ほっ

WHERE IS OKINU NOW?
SHE'S BEEN SHOPPING FOR THE LAST THREE HOURS ...
YOKOSHIMA ...
WHO?
WHAT IS WRONG WITH ME?
MY HEART IS POUNDING RAPIDLY!
I DIDN'T HAVE THIS FEELING AS A GHOST ...?
DON'T TELL ME, SENPAI ...
ACTUALLY LIKES THAT BOY?
SO THAT'S ...
... HOW IT IS?

SHE FELL IN LOVE WITH A REGULAR BOY!
FORBIDDEN
BE-CAUSE ...
EVEN A DELIN-QUENT GIRL IS STILL HUMAN!
WE UNDER-STAND YOU!
OKAY!
SENPAI, WE WANT YOU TO BE HAPPY!
LEAVE EVERY-THING TO US!
EH?
I'M READY, LET'S GET GOING!
YOU GUYS ...
LET'S GO!

Gyaaaaaaah!!
THAT WAS WEIRD
BUT
OH WELL!
Yoko-shima!
HUH?
WHAT HAP-PEN-ED?
Uwah!

No one else is here!
Don't pay attention to those details!
EH? WHO WAS THAT?
Ow!
SAY YOUR TEXT!
Okay, I get it!
DATE ?
Okay, I will date you!
Just stop torturing me!
BUT YOU'RE INJURED!
Um ... Um ...
Why is this happening to me?
What the hell is this crap?
!
So please be my girlfriend?
Um... I have always liked you, I'm not kidding.

ふあ～っ
UM ... BUT ...
YOKO-SHIMA ...
BUT TAKING A CLOSER LOOK ...
...!
SHE IS ...
THIS MUST BE FATE!
I'M SO LUCKY!
WHY AM I HESITA-TING?!
HUH ?
HER EYES ... WHERE HAVE I SEEN THEM BEFORE?

IS THAT YOU? OKINU?
OKINU ...?
EH ...!!
!!
?!

EH ... HUH?
WHERE AM I?
WHERE IS THAT WEIRD OLD GEEZER?
Eeek!
WHAT WERE YOU UP TO?
HM?
YES!
IT WAS FUN!
WAS IT GOOD?
WELCOME BACK.
!

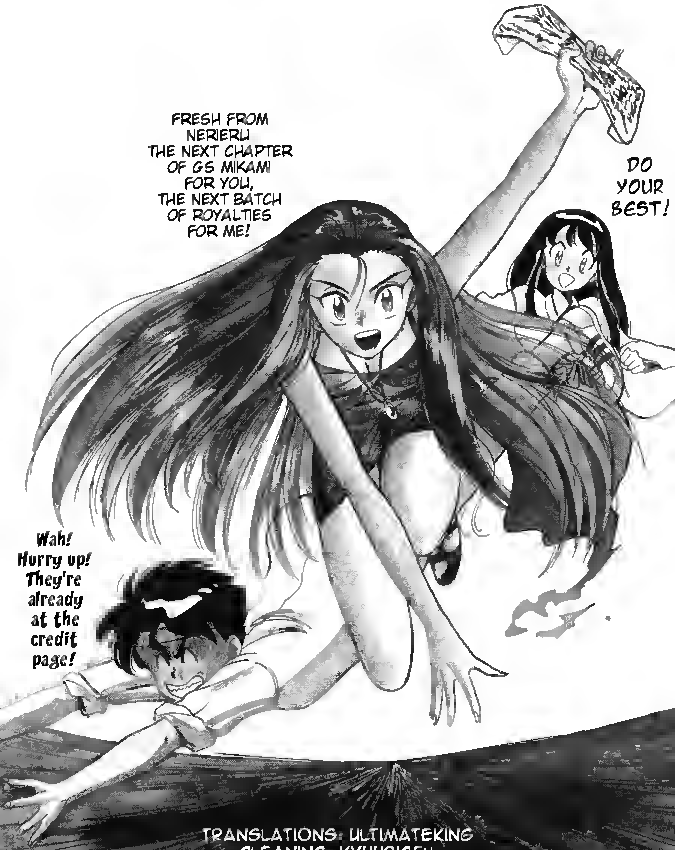
YOKO-SHIMA ...
... RECOG-NISED ME RIGHT AWAY!
HEHE
THAT WAS REAL!

SIGH, I REALLY HATE HER! I'LL RESIGN AS HER GUARDIAN ANGEL!
SHE IS SO UNREA-SONABLE
IN MY CASE, IT DIDN'T GO SMOO-THLY

MEAN-WHILE MIKAMI IS
NOW THIS IS ...
A WEIRD LOVE CON-FESS-ION!
I don't know what's going on, but I'm sorry!
I'm sorry! Please forgive me!
I'LL LET HER FACE HER PROBLEMS HERSELF, THIS WAY SHE MIGHT TURN TO THE RIGHT PATH!
Argh! Why does this always happen to me!?
けん
けん
けん

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project

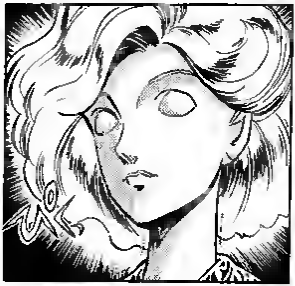

FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

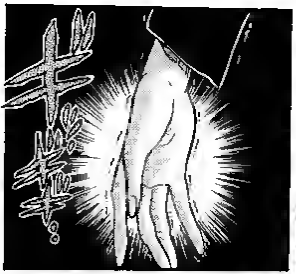
TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Eight

Call Of The Mannequin!!

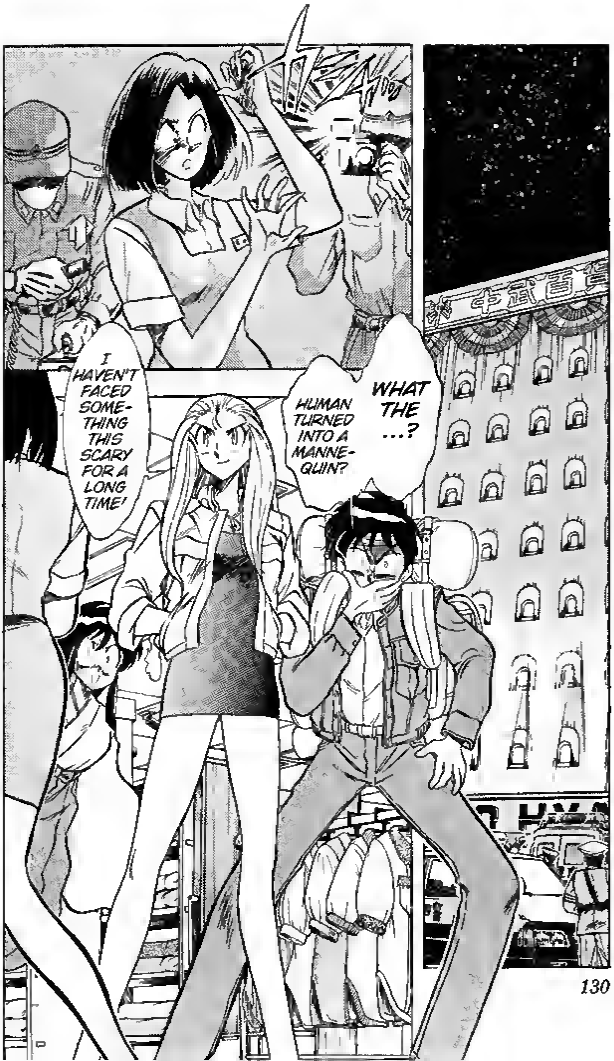
夏のスペシャルプライスセール



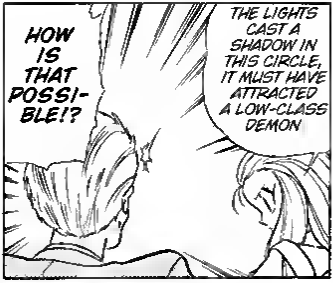


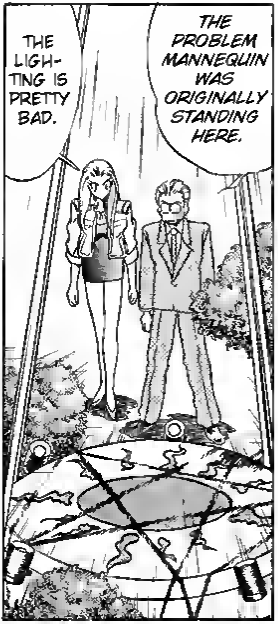
夏のスペシャル

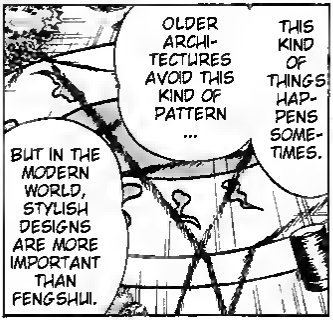
!?
MISS, THEN HOW ABOUT THIS ONE ?
Kyaa aaaaa aaaaa aaaaa aaaaa aaaaa aaaaa aaaaa aah!!


I HAVEN'T FACED SOMETHING THIS SCARY FOR A LONG TIME!
HUMAN TURNED INTO A MANNEQUIN?
WHAT THE ...?

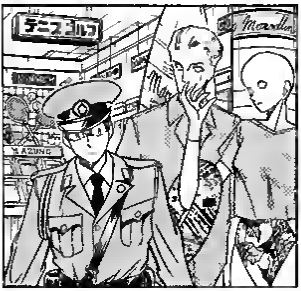
ABOUT THAT ...
IS SHE THE ONLY VICTIM?
THAT MEANS SHE ISN'T DEAD YET.
IF YOU LOOK PRECISELY, YOU CAN STILL SENSE AN AURA EMITTING FROM HER BODY
I THINK SHE WAS GOING TO USE THE ELEVATOR!
Uwah! This is so scary!
I can't take it anymore!
ひーっ
ONCE HE RECOVERS, WE NEED TO HAVE A FEW WORDS WITH HIM!
THE CD SECTION.
POPS
MARUKI
こちーん
THE HOUSEHOLD ITEM SECTION.
SALE


HOW IS THAT POSSI-BLE!?
THE LIGHTS CAST A SHADOW IN THIS CIRCLE, IT MUST HAVE ATTRACTED A LOW-CLASS DEMON


THE LIGH-TING IS PRETTY BAD.
THE PROBLEM MANNEQUIN WAS ORIGINALLY STANDING HERE.


THIS KIND OF THINGS HAP-PENS SOME-TIMES.
OLDER ARCHI-TECTURES AVOID THIS KIND OF PATTERN ...
BUT IN THE MODERN WORLD, STYLISH DESIGNS ARE MORE IMPORTANT THAN FENGSHUI.

!

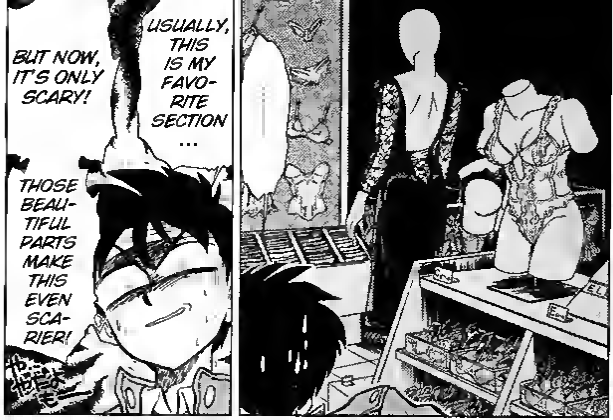

ゴルフ

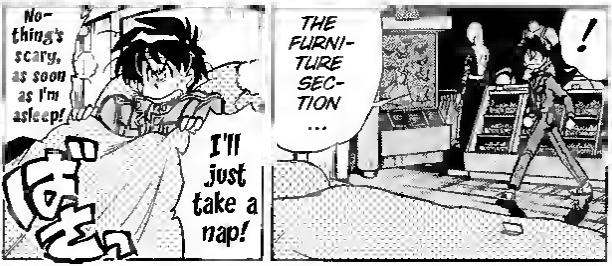
Uwaaaaaaah!!
Aaah !!
THIS IS BAD!
THAT THING IS STILL INSIDE THE SHOPPING CENTER!
WE'LL TAKE CARE OF IT!
EVERYONE ELSE, LEAVE THIS BUILDING AT ONCE!
OKAY ...
HEY, YOU STAY!
ARGH ... I KNEW IT!

DO YOU GET THE PLAN?
I WILL GO UPSTAIRS FROM THE FIRST FLOOR,
...
WHILE YOU GUYS GO DOWN-STAIRS FROM THE CEILING!
IF YOU FIND SOMETHING SUSPICIOUS, CONTACT ME RIGHT AWAY AND LEAVE EVERYTHING ELSE TO OKINU!
YOU DON'T NEED TO TELL ME THAT TWICE ...!
OKAY!
LET'S START!
WHO WOULD'VE THOUGHT THAT AN EMPTY MALL WOULD BE THIS SCARY
...
WE DON'T KNOW WHERE THAT MANNEQUIN MIGHT BE HIDING
...
DON'T WORRY, I'M RIGHT BEHIND YOU!
ANIM

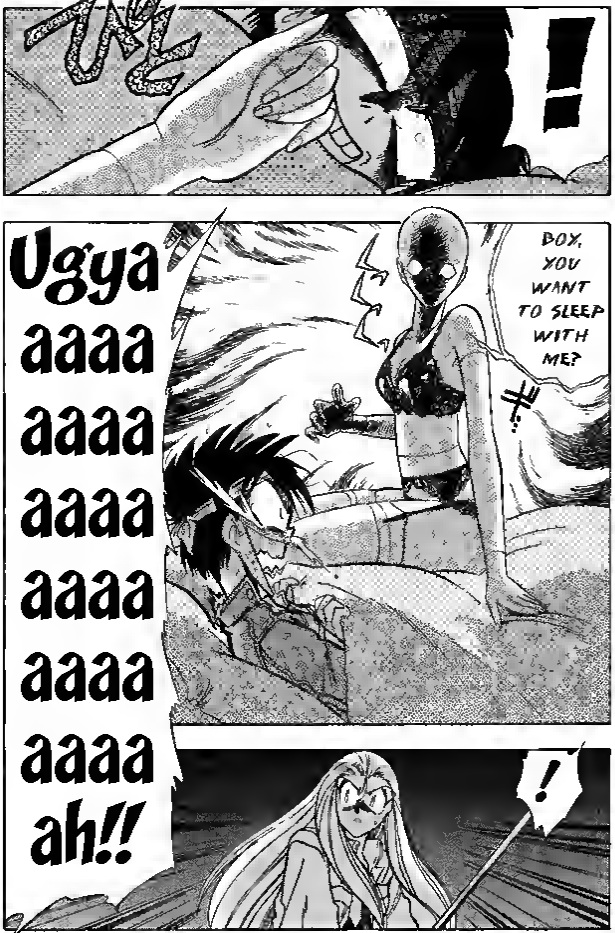
YO-KO-SHI-MA!
Where is it?!
LOOK AT THIS!
IT'S SO CUTE!
Wah !!
Mi-Mika-mi!
SOME-ONE CUT THE POWER?
DON'T MOVE AROUND, IT'S DANGER-OUS!
OKINU, GO CHECK THE FUSE BOX!
OKAY !
I need to stay here alone?

KI
KI
ぎゃん。
WHA
...
WHAT
A
MESS
...
!?
A RE-
MOTE
TOY?
!

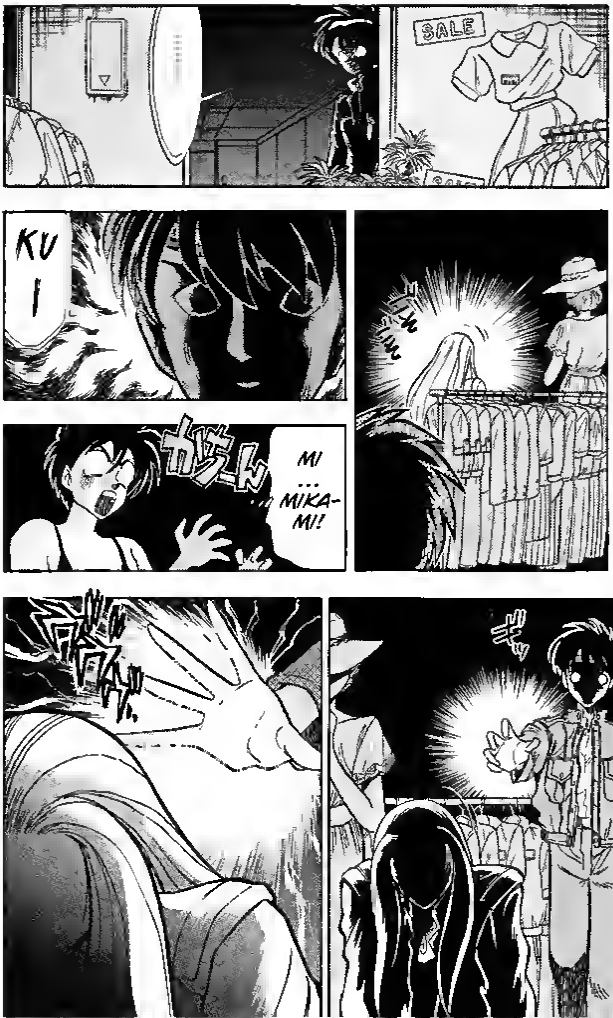

USUALLY, THIS IS MY FAVO-RITE SECTION ...
BUT NOW, IT'S ONLY SCARY!
THOSE BEAU-TIFUL PARTS MAKE THIS EVEN SCA-RIER!


No-thing's scary, as soon as I'm asleep!
I'll just take a nap!
THE FURNI-TURE SEC-TION ...
!

KI!
one sheep, two sheeps ...
This is my only way to escape from this nightmare!


Ugya aaaa aaaa aaaa aaaa aaaa aaaa ah!!
BOY, YOU WANT TO SLEEP WITH ME?
!

A MANNEQUIN OF ALL THINGS, IT COULD BE EVERYWHERE ...!
MY OPPONENT HAS THE UPPER HAND NOW!
IT'S GETTING DANGEROUS, EVEN FOR ME
YOKOSHIMA!?
YOKOSHIMA!?
SWOOSH
WHAT'S WRONG?
Kyaah!!
IT'S ME!
IT ...
IT'S WAY MORE DANGEROUS THAN I ...!
HURRY!
... HELP ME FIRST!
DON'T MIND HIM, ...
THERE'S NO WAY TO REACTIVATE THE POWER!
HAVE YOU SEEN YOKOSHIMA ...?
DON'T SCARE ME LIKE THAT!

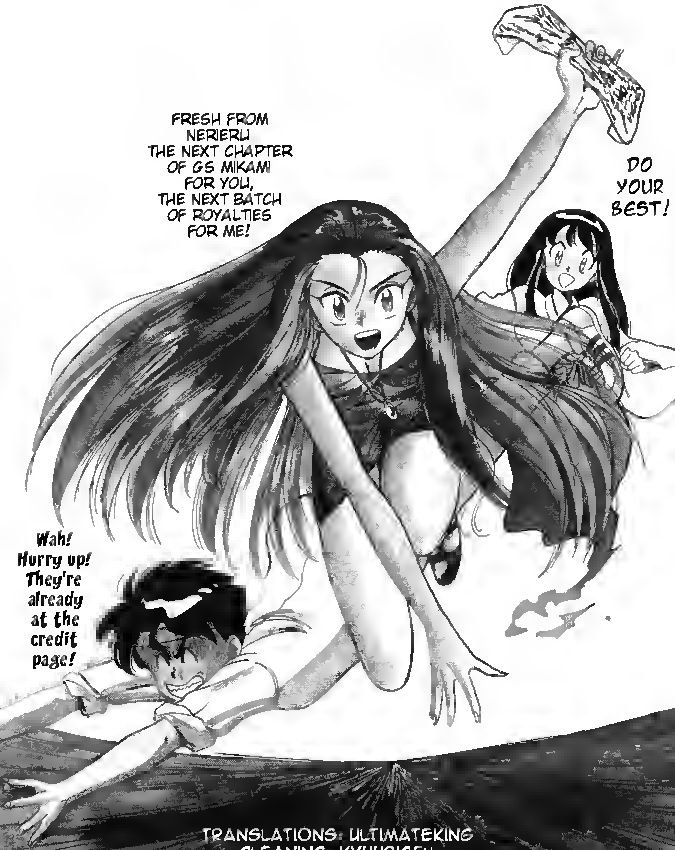

SALE
KU
I
MI
...
MIKA-
MI!

HERE'S THE REAL ONE!
くわさ？
!
SORRY TO DISAP-POINT YOU! ♡
HELL IS CALLING YOU!
THE PUPPET SHOW IS OVER!
KU
I

GAAAH!!
家具·寝具
SALE
I'M NOT A HEN-TAI!
THAT BASTARD, I WILL NEVER FORGIVE HIM!!
WHAT IS A HEN-TAI?
HEN-TAI!
NOT ONLY DID HE STOLE MY CLOTHES, HE ALSO PUT ME IN THESE THINGS!
!
EH?
HUH ...

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

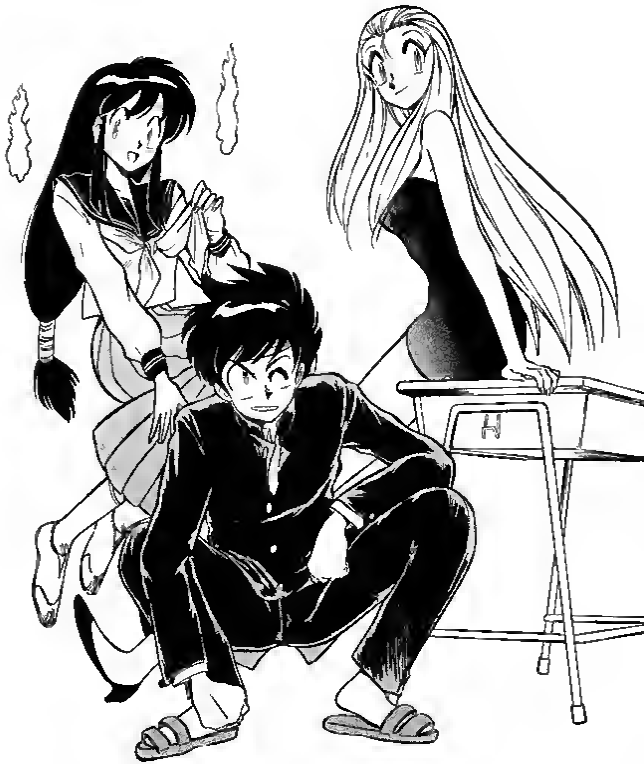
worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO

Report Nine

Floating School! (part one)



PHEW ...
SCHOOL, EH? HAVEN'T BEEN HERE IN A WHILE ...
ヒュウ
YO-KO-SHI-MA?
IT'S YOKO-SHIMA!
ざわっ
WHAT? YOKO-SHIMA?
DIDN'T HE QUIT?

HAVEN'T I TOLD YOU? THAT I BECAME ASSISTANT OF A GS
I WAS TOO BUSY TO VISIT SCHOOL.
STOP COOKING UP STUPID STORIES ABOUT ME!
WHAT I HEARD IS ...
ヒソ ヒソ
WASN'T HE SENT TO JAIL BECAUSE OF STEALING UNDERWEAR?
NO, HE JOINED A STRANGE CULT AND DISAPPEARED SOMEWHERE IN INDIA!
DOES THAT MEAN YOU WILL BECOME ONE YOURSELF ONE DAY?
ASSISTANT OF A GHOST SWEEPER?!
HUH?
I WILL REMEMBER ALL OF THIS ONCE I'M WEALTHY!
I BET HE HAS TO DO SLAVE LABOUR FOR NO WAGE AT ALL.
THERE IS NO WAY HE CAN BE RICH.
BUT THAT'S YOKOSHIMA WE'RE TALKING ABOUT!
AREN'T GHOST SWEEPER EARNING A LOT?
NO, THAT'S NOT MY INTENTION ...
SO YOU'RE A RICH MAN NOW?!

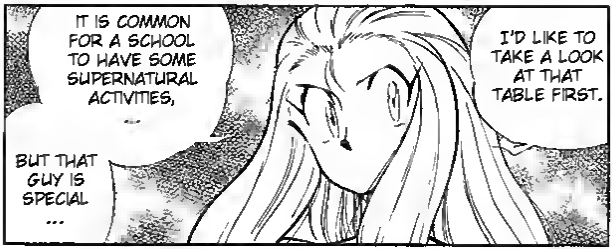
...THAT MY BOSS IS A HOT LADY IN A TIGHT SUIT!
HOW WOULD YOU KNOW ...
FU FU FU!
TOGETHER, WE FACED MANY DANGEROUS SITUATIONS!
AND THE PAYMENT IS GREAT!
IT IS A MAN'S DREAM TO LIVE A DANGEROUS LIFE!
I AM LIKE A HERO YOU ONLY SEE IN MOVIES!
YOKOSHIMA, YOU'RE HERE?
WE LIVE IN TWO COMPLETELY DIFFERENT WORLDS.
BUT YOU GUYS ON THE OTHER HAND, WITH YOUR SIMPLE AND ORDINARY LIFES, ONLY HAVE AN ORDINARY FUTURE IN FRONT OF YOU.
HE HE HE ...

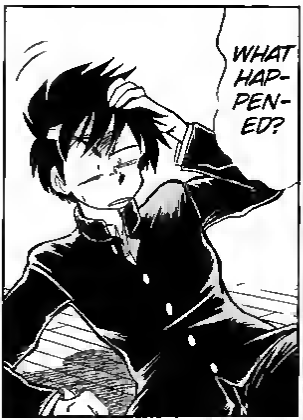
WHAT IS WRONG WITH A REGULAR LIFE?
YEAH YEAH, THANK YOU FOR YOUR UNDER-STANDING, SENSEI!
YEAH !
ACTUALLY, YOUR ABCENCE WOULD'VE EXPELLED YOU FROM SCHOOL LONG AGO, BUT .
IF I VISIT THE TUTORING IN SCHOOL, CAN YOU PLEASE IGNORE MY ABSENCE?
SEN-SEI!
2-5
HUH ?
MAYBE SOME-ONE'S PLAYING A PRANK ON YOU.
YOU THINK?
HOW COMES ONLY MY TABLE IS THIS SHABBY?

WHERE DID YOU GET THIS?
IT'S REALLY OLD!

Uwaa aaaaa aaaa aaaa aah!!

AND THUS ...
YOKOSHIMA HAS BEEN EATEN BY THAT TABLE ...
I THINK ONLY YOU CAN SAFE HIM NOW ...
GEEZ ...
HE IS LIKE AN OCCULT MAGNET!
HE TOLD ME HE NEEDED A BREAK FROM WORK FOR HIS STUDIES, BUT HE'S IN TROUBLE AGAIN!
FIRST THINGS FIRST, YOU NEED TO PAY ME IN ADVANCE!
BUT IT'S YOKO-SHIMA ...
BUSI-NESS IS BUSI-NESS.
YOU CAN AFFORD FIVE OR SIX MILLION, CAN'T YOU?
IF THIS SPREADS AROUND, IT'LL DAMAGE THE REPUTATION OF YOUR SCHOOL!
SHE'S THE DEVIL ...


IT IS COMMON FOR A SCHOOL TO HAVE SOME SUPERNATURAL ACTIVITIES,
BUT THAT GUY IS SPECIAL ...
I'D LIKE TO TAKE A LOOK AT THAT TABLE FIRST.


WHAT HAP-PEN-ED?

UH ... UH ...

!?

NOBODY AROUND ?
I HAVE NEVER SEEN THIS ROOM BEFORE ...
!
What is this?!

Did a youkai bring me here?
A different world ...
!!
YOU ARE CORRECT.
THAT YOUKAI IN THE TABLE DID THIS.
WE ARE INSIDE ITS STOMACH ...
THERE'S NO WAY OUT!
No way out ?!

Uwaa aaaaa aaaaa aah!!
AH, WAIT!
NO RUN-NING IN THE HALL-WAYS!
WAH!
DON'T YOU EVEN KNOW THE BASIC RULES IN SCHOOL?
This isn't the time for that!

WE'RE JUST LIKE YOU, PRISONERS OF THAT YOUKAI.
DON'T BE AFRAID!
SO WHO ARE YOU?
DON'T BE TOO STRICT!
HE HAS JUST ARRIVED.
IT IS OKAY, REPRESENTATIVE!
TAKAMATSU.
THE OTHERS?
COME, LET ME INTRODUCE YOU TO THE OTHERS!
WELCOME!
LET'S BE FRIENDS!
A NEWCOMER!
YEAH, LET'S WORK TOGETHER TO MAKE THIS PLACE A REAL SCHOOL!

LET'S START OUR 11025TH CLASS MEETING!
THE TOPIC IS "INTRODUCTION OF THE NEWCOMER AND THE RULES HE HAS TO FOLLOW"
WAIT A MO-MENT!
IF YOU HAVE TIME FOR THAT, WHY DON'T YOU TRY TO FIND A WAY OUT?
IF YOU HAVE A QUESTION, PLEASE RAISE YOUR HAND!
WE WOULD'VE BEEN LONG GONE IF THERE WAS A WAY OUT!
HOW LONG DO YOU THINK WE HAVE BEEN STUCK IN HERE?
THERE IS NO FLOW OF TIME IN HERE.
AIKO HAS BEEN IMPRISONED HERE FOR THE PAST 32 YEARS.
32 years !?

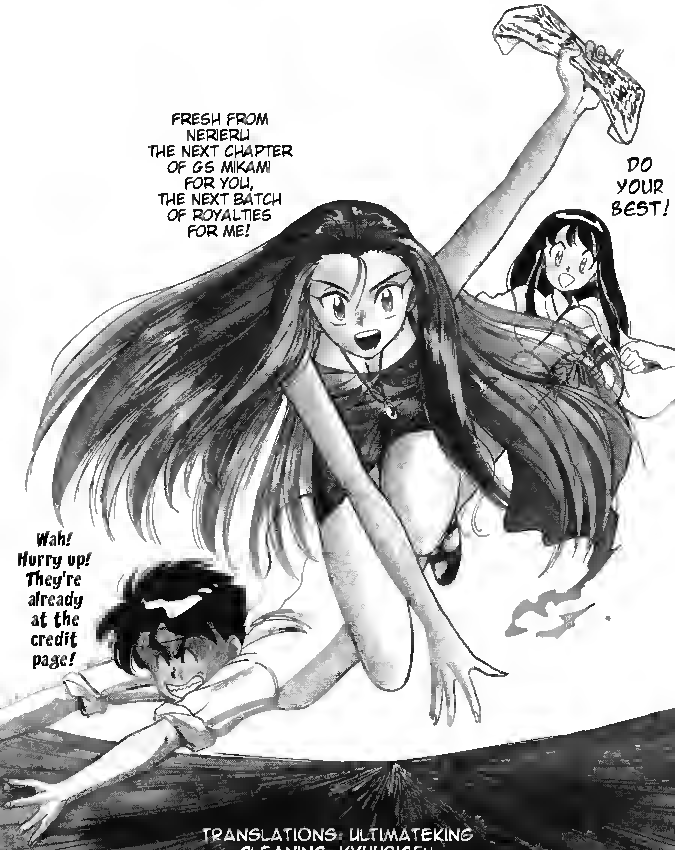
HOW THE HELL ...?
THE TABLE'S GONE!
WHO TOOK IT?
A MINUTE AGO, IT WAS RIGHT HERE!
IT SHOULD BE HERE ...
UPON MY ARRIVAL, I NOTICED ...
THERE IS A YOUKAI IN THIS SCHOOL CHALLENGING ME ...
HM ...

THAT LUCKY BASTARD ...!
HO-HOT!
THAT'S YOKO-SHIMA'S ...?
Uwah!
What's wrong with them?
PLEASE TAKE ME WITH YOU!
HELLO SIS!
PLEASE LEMME BE YOUR LAPDOG!
UM— NO, THEY'RE JUST VERY ENER-GETIC!
SO THIS SCHOOL INTEN-TIONALLY RAISES STUDENTS LIKE THESE?
HEY, QUIET DOWN!

CRAP ...!
WAH!
MI-KA-MI!
THIS PLACE IS SO WEIRD ...
MI-KAMI, HELP ME!
"BE A HARD-WORKING CLEANER!"
THIS WEEK'S TOPIC!

NERIERU SCANS
nerieru.com ⁑ nerieru@irchighway.net

worldwide ghost sweeping project


FRESH FROM NERIERU THE NEXT CHAPTER OF GS MIKAMI FOR YOU, THE NEXT BATCH OF ROYALTIES FOR ME!
DO YOUR BEST!
Wah! Hurry up! They're already at the credit page!

TRANSLATIONS: ULTIMATEKING
CLEANING: KYUUBI654
TYPESETTING: JUSTPASSINGBY
PROOFREADING: SCEPTICRAIL, GIBBIORGO